

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 23

PDF erstellt am: **26.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 29. Januar 1969  
Berne, mercredi 29 janvier 1969

223

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

N° 23

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 23 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Règlement du Fonds de placement Intervest Trust Fund, Zürich.  
H. W. Giger Aktiengesellschaft, Flawil.  
Venture Capital S.A., Genève.  
Statistik der Handelsregister-Eintragen im Jahr 1968. – Statistique des inscriptions au registre du commerce en 1968.  
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 235738–235794.  
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordonnance d'exécution de la Loi fédérale sur la garantie contre les risques à l'exportation (rectification).  
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.  
«Die Volkswirtschaft» im Januar 1969.  
La «Vie économique» en janvier 1969.  
Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966 (Sonderheft Nr. 79).  
Indices suisses des prix à la consommation sur la base de 1966 (supplément n° 79).  
Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»  
Liste des suppléments de «La Vie économique».

##### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

##### Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1040 Echallens (223)

Failli: Turin-Frey Fernand, 1917, maçon, Etagnières.

Date du prononcé: 10 janvier 1969.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions et servitudes: 18 février 1969.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (234)

Failli: Bouvard Robert, salon-lavoir, blanchisserie, 15, rue Camille-Martin (dp) et 14, chemin Auguste Vibert, Grand-Saconnex (app), Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 janvier 1969.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 27 janvier 1969.

Délai pour les productions: 18 février 1969.

#### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

#### Suspension de la procédure

(L.E.F. 230)

#### Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Kt. Zürich – Konkursamt Enge-Zürich, 8002 Zürich (224)

Ueber die Plurima Verwaltungs-Akten-Gesellschaft, Alfred Escherstrasse 5, in Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Januar 1969 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung des gleichen Richters vom 17. Januar 1969 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. Februar 1969 beim Konkursamt Enge-Zürich die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Übernahme der Kosten verpflichtet und vorläufig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio (235)

Liquidazione N° 1, 1969

Faillita: Moses-Bordoni Carla, Bar Rezia, Via Motta, in Chiasso.

Data del decreto di fallimento: 3 gennaio 1969.

Data del decreto di sospensione della procedura: 24 gennaio 1969.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa, per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori non ne chieda, a questo ufficio, la continuazione entro 10 giorni da questa pubblicazione, anticipando Fr. 1500.–, a garanzia delle tasse e spese.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (236)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Au Paddock S.A., exploitation de cafés-restaurants, 14, rue de l'Ancien-Port, à Genève, par ordonnance rendue le 13 décembre 1968 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 27 janvier 1969, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 février 1969 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (237)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Diffusion immobilière S.A., achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles et biens immobiliers, ayant son siège chez Monsieur Charles Kühne, bureau fiduciaire, 19, rue de la Croix-d'Or, Genève, par ordonnance rendue le 10 janvier 1969, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 27 janvier 1969, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 février 1969 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

(L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(L.E.F. 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (225)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldnerin: Kneubühl Hanni, Kolonialwarenhändlerin, Hubelmattstrasse 58, 3000 Bern.

Anfechtungsfrist: 8. Februar 1969.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio (226)

Liquidazione N° 7, 1968

Fallimento: Ditta Isotepi di Bontagnoli & Schmid & Co., Mendrisio.

A partire da oggi 29 gennaio 1969 e per un periodo di dieci giorni, è depositata, presso il nostro ufficio, la graduatoria dei crediti insinuati nei fallimenti sopracitati. I creditori interessati ne possono prendere conoscenza. Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte entro dieci giorni dalla pubblicazione del deposito, davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario, essa si riterrà per riconosciuta.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1400 Yverdon (227)

Faillite: Pafigor S.A., articles pour construction d'immeubles, Thièle 30, Yverdon.

Date du dépôt: 29 janvier 1969.

Délai pour intenter action en contestation: 8 février 1969; à défaut, l'état de collocation, considéré comme accepté, deviendra définitif. L'inventaire est également déposé. L'administration de la faillite ayant admis la revendication de droits de propriété, les créanciers peuvent, dans le même délai que ci-dessus, demander la cession des droits de la masse (art. 47, 49, OOF et 260 LP). A préemption de ce délai et à défaut de demande, les décisions de l'administration seront définitives, les créanciers agissant hors délai étant forclos.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (238)

L'état de collocation des faillites ci-dessous mentionnées peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état sera considéré comme accepté.

Faillites:

1° Madera S.A., importation et exportation de bois de toutes essences précédemment 11, rue d'Italie, actuellement route de Collex, Collex-Bossy, Genève.

2° «Ruby-Création» Hegnauer & Cie, fabrication et commerce d'articles textiles, 19, rue Neuve-du-Mollard, Genève.

Dans la faillite «Ruby-Création» Hegnauer & Cie, l'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé à l'office. Les demandes de cessions doivent être déposées dans le même délai de 10 jours.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (239)

#### Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de Binaghi Mario, entreprise de carrelage et revêtements «Carbina», 2, place de la Synagogue (dp) et 28, chemin de la Grabelle (app) à Genève, modifié ensuite d'une admission ultérieure, peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon cet état de collocation sera considéré comme accepté.

#### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Appenzel A.-Rh. – Konkursamt Vorderland, 9410 Heiden (228)

Das am 11. Februar 1967 eröffnete Konkursverfahren über die Firma Kurhaus AG, in Walzenhausen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Vorderland vom 10. Januar 1969 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Thurgau – Bezirksgericht Arbon (229)

Das Bezirksgericht Arbon hat in seiner Sitzung vom 27. Dezember 1968 im Konkurs des Schwenger Richard, geb. 1933, von Bischofszell, Zentralheizungsbaubau, ehemals Kesswil, zur Zeit Breite 487, 5314 Kleindöttingen (Aargau), Schluss erkannt und den Konkursentscheidungen auf § 81 EG zum SchKG für die Dauer von 2 Jahren im Aktivbürgerrecht eingestellt.

8590 Romanshorn, den 9. Januar 1969 Gerichtskanzlei Arbon

Kt. Thurgau – Konkursamt, 8280 Kreuzlingen (230)

Das Konkursverfahren über die Firma Munz AG., Drogerien, Papierwarenhandlungen und Versandgeschäfte von Waren aller Art, Bottighofen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kreuzlingen vom 23. Dezember 1968 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (231)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

Faillites:

1° Fontannaz Jeanne, divorcée Eray, précédemment à Bienne, Oberer Quai 90, actuellement à Lausanne, chemin de Bonne-Espérance 1, et rue St-Beuve 1, à Lausanne, le 9 janvier 1969.

2° Société foncière d'extension S.A., ayant son siège Grand-Chêne 8, à Lausanne, et bureau «Sous le Rosey», à Rolle, le 9 janvier 1969.

3° Beeri Willy, exploitation de gravières, Bel-Air-Métropole 1, à Lausanne, le 17 janvier 1969.

#### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

##### Moratoria del concordato e invito ai creditori

d'insuare i loro crediti

(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino – Circondario di Lugano (240)

Debitrice: Raffinage et Additivation Lubrifiants R.E.A.L. S.A., Lugano. Decreto di moratoria del pretore della giurisdizione di Lugano-Città: 22 gennaio 1969.

Durata: 4 mesi.

Commissario del concordato: D<sup>r</sup> Mario P. Grassi, via Soave 2, 6900 Lugano.

Termine per la notificazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.

Aduanza dei creditori: martedì 22 aprile 1969, alle ore 14.30, presso il Café dei Commercialisti in Lugano.

Esame degli atti: a partire dal 10 aprile 1969 presso il commissario.

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L.E.F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich – Bezirksgericht Meilen (233)

Die Verhandlung über den von Corradi Silvia, Cand. med., wohnhaft Lerchenbergstrasse 33, 8703 Erlenbach (gesetzliche Erbin von Dr. iur. Gottlieb Corradi, Rechtsanwalt, dessen Aktiven und Passiven sie übernommen hat), vertreten durch die Schweizerische Revisionsgesellschaft AG., Dreikönigstrasse 7, 8002 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Donnerstag, den 27. Februar 1969, 10 Uhr, ins Bezirksgebäude Meilen.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürger der Nachlassschuldnerin werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können vom 17.–21. Februar 1969 auf der Gerichtskanzlei Meilen eingesehen werden.

8706 Meilen, den 24. Januar 1969 Bezirksgericht Meilen, der Gerichtsschreiber: Dr. W. Bürkli

Ct. Ticino — Pretura di Locarno-Campagna

(232)

Il pretore di Locarno-Campagna comunica che l'udienza per l'omologazione del concordato proposto dai debitori coniugi **Parmigiani Arnaldo**, già gerente del «Ristorante Stella d'Italia», in Locarno, domiciliato a Tenero-Contra; e **Parmigiani Marianne**, nata Churchod, gerente dell'«Albergo-Ristorante «Stella d'Oro» a Tenero-Contra, è fissata per il giorno di giovedì 6 febbraio 1969, alle ore 15.30.

I creditori sono avvertiti che potranno far valere durante suddetta udienza le loro opposizioni al concordato in conformità dell'art. 304 L.F.

6600 Locarno, 24 gennaio 1969

Il pretore: avv. Gf. Francini

### Homologation du concordat (L.P. 306, 308, 317)

Ct. de Fribourg — Tribunal de la Gruyère, Bulle

(241)

Par ordonnance du 23 janvier 1969, le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, a homologué le concordat intervenu entre la société en nom collectif **Gremion Ed. et fils**, fabrique de meubles en gros, à Neirivue, et ses créanciers, sur la base d'un dividende de 60%.

1630 Bulle, le 27 janvier 1969

Le greffier: C. Veillard

## Handelsregister - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, St. Gallen, Graubünden, Ticino.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

**Securities Corporation Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 296 vom 17. 12. 1968, S. 2728). Erwerb und Verwaltung, Beteiligungen an Unternehmen usw. Dr. Michel Meyer, Präsident des Verwaltungsrates, sowie die beiden weiteren Verwaltungsratsmitglieder Dr. Hans Gerling und Dr. Thomas Bär führen nicht Kollektivunterschrift zu zweien, wie irrtümlich eingetragen, sondern Einzelunterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

15. Januar 1969.

**St. Gallische Kantonalbank**, in St. Gallen, öffentlich-rechtliche Anstalt, mit Filialen in Rorschach und Buchs, sowie mit Agenturen in Goldach, Rheineck, Gams und Flawil (SHAB. Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 59), und Filialen in Altstätten, Bad Ragaz, Degersheim, Heerbrugg-Au, Mels, Rapperswil, Wattwil und Wil, sowie Agenturen in Gossau, Nesslau, St. Margrethen, Sargans, Uznach, Uzwil und Walenstadt (SHAB. Nr. 229 vom 30. 9. 1968, S. 2106). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Arthur Forster, von Berneck, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald, und Walter Gabathuler, von Wartau, in St. Gallen.

15. Januar 1969.

**St. Gallische Kantonalbank, Filiale Degersheim** (SHAB. Nr. 229 vom 30. 9. 1968, S. 2106), öffentlich-rechtliche Anstalt mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Bigger, von Vilters, in Degersheim.

15. Januar 1969.

**St. Gallische Kantonalbank, Filiale in Rapperswil und Agentur in Uznach** (SHAB. Nr. 229 vom 30. 9. 1968, Seite 2106), öffentlich-rechtliche Anstalt mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Steiner, von Rieden SG, in Eschenbach.

15. Januar 1969.

**St. Gallische Kantonalbank, Filiale Buchs und Agentur Gams** (SHAB. Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 59), öffentlich-rechtliche Anstalt mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Grob, von Wildhaus, in Buchs.

15. Januar 1969.

**Konsumverein Flums-Berg**, in Flums (SHAB. Nr. 288 vom 9. 12. 1957, S. 3212). Genossenschaft, Marin Gasser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Schmon ist nicht mehr Aktuar, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Jakob Kurath, Präsident, und Heinz Dulla, Aktuar, beide von und in Flums. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

15. Januar 1969. Adressbuch.

**TELO G.m.b.H.** St. Gallen, in St. Gallen, Übernahme der Urheber- und Verlegerrechte des «TELO» (Telephonadressbuch) von der Buchdruckerei U. Cavelli & Co., in Gossau SG, usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. 1. 1958, S. 280). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Rudolf Feuerer, von Alt St. Johann, in St. Gallen.

15. Januar 1969.

**Tiefkühlanlage Brübach**, in Oberbüren, Genossenschaft (SHAB. Nr. 95 vom 27. 4. 1964, S. 1317). Robert Schefer, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Emil Schlauri, von und in Oberbüren, ist nun Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

15. Januar 1969. Holzprodukte.

**Protela AG**, in St. Gallen, Handel mit Holzprodukten des Bau- und Schreinererwerbes usw. (SHAB. Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2935). Die Unterschrift von Peter Wyrich ist erloschen.

15. Januar 1969. Gipserarbeiten.

**L. Fronenber & Sohn**, in Gossau, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 14 vom 18. 1. 1961, S. 178). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Luigi Fronenber aufgelöst. Die Firma ist per 31. Dezember 1968 erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Bruno Fronenber, von Teufen, in Gossau, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Bruno Fronenber**.

15. Januar 1969. Südrüchte.

**Stoller & Schmid**, in St. Gallen, Handel mit Südrüchten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 22. 5. 1968, S. 1103). Zweck ist nun: Import und Export von Südrüchten und Gemüse en gros.

15. Januar 1969.

**Hanemann & Sohn Malerarbeiten**, in St. Gallen, Fritz Hanemann und Cornelius Hanemann, beide von Mörschwil, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1967 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Malergeschäftes. Scheidwegstrasse 26.

15. Januar 1969. Schreinererei.

**Joh. Feuerer u. Sohn**, in Sennwald. Johann Feuerer und Eduard Feuerer, beide von Nesslau, in Sennwald, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1966 ihren Anfang nahm. Schreinererei. Ziel.

15. Januar 1969. Versicherungen.

**G. Simon**, in Flawil. Inhaber: Guido Simon, von Amriswil, in Flawil. Führung der Generalagentur Flawil der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Bahnhofstrasse 1.

15. Januar 1969.

**Pneuhaus Staud A. Tanner**, in Staud, Gemeinde Thal (SHAB. Nr. 82 vom 10. 4. 1967, S. 1211). Die Firma ist infolge Vermietung des Geschäftes erloschen.

15. Januar 1969.

**Moser Metzgerei**, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil. Inhaber: Oskar Moser, von Gaiserswald, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil. Metzgerei. Hauptstrasse.

15. Januar 1969. Wäsche, Konfektion.

**Rudolf Rimle**, in Au, Wäsche- und Konfektionsfabrik (SHAB. Nr. 257 vom 3. 11. 1965, S. 3449). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «E. J. Conzelmann vormals Rudolf Rimle», in Au.

15. Januar 1969. Wäsche, Konfektion.

**E. J. Conzelmann vormals Rudolf Rimle**, in Au. Inhaber: Eberhard J. Conzelmann, von Deutschland, in Au. Wäsche- und Konfektionsfabrik. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma Rudolf Rimle, in Au. Industriestrasse 1131.

15. Januar 1969. Holzbau, Bedachungen.

**Anton Jud**, in Benken. Inhaber: Anton Jud, von und in Benken. Holzbau und Bedachungen. Starrberg.

15. Januar 1969. Versicherungen.

**Dr. R. Rauss**, in St. Gallen, Generalagentur der «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 292). Einzelprokura wurde erteilt an Andreas Kessler, von Heitenried FR, in St. Gallen.

15. Januar 1969. Obstdörreier, Gasthaus.

**Walter Bamert-Bachofen**, in Gams. Obstdörreier und Gastwirtschaft (SHAB. Nr. 234 vom 6. 10. 1950, S. 2559). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. Januar 1969. Obstdörreier, Gasthaus.

**Josef Bamert-Minet**, in Gams. Inhaber: Josef Bamert, von Tuggen, in Gams. Betrieb einer Gastwirtschaft und Obstdörreier. Marktplatz.

15. Januar 1969. Kosmetische Produkte.

**Margreth Korn**, in St. Gallen, Vertrieb von kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 91 vom 22. 4. 1959, S. 1149). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Januar 1969.

**E. Stutz, Cafeteria am Parkli**, in St. Gallen, Betrieb einer Cafeteria (Café) (SHAB. Nr. 115 vom 17. 5. 1968, S. 1065). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Januar 1969. Lebensmittel.

**Graf-Kündig**, in St. Margrethen, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 85 vom 15. 4. 1964, S. 1177). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. Januar 1969. Schreinererei, Möbel.

**Eugen Helbling**, in Jona. Inhaber: Eugen Helbling, von und in Jona. Schreinererei, Innenausbau, Herstellung von und Handel mit Möbeln und Ladeneinrichtungen. Molkereistrasse 12.

15. Januar 1969.

**Roland Walser, Hotel Mühle**, in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Inhaber: Roland Walser, von Quarten, in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Betrieb des Hotels Mühle. Staatsstrasse.

15. Januar 1969. Kolonialwaren, Konfektion.

**Frau Häusermann zum Volksmagazin Wattwil**, in Wattwil, Kolonialwaren, Konfektion und Schuhwaren (SHAB. Nr. 157 vom 9. 7. 1934, S. 1901). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. Januar 1969. Elektrische Installationen.

**Tony Brander & Co.**, in Berneck. Ausführung elektrischer Installationen (SHAB. Nr. 5 vom 8. 1. 1969, S. 38). Diese Kommanditgesellschaft besteht seit dem 10. Januar 1969 nach Übernahme der Aktiven und Passiven als Kollektivgesellschaft unter der Firma **Weder & Brander** weiter. Sie wird gebildet aus dem bisher unbeschränkt haftenden Gesellschafter Anton Brander, von Ebnat-Kappel, in Berneck, und dem bisherigen Kommanditär Hans Weder, von und in Diepoldsau.

17. Januar 1969. Buchdruck. Verlag.

**Zollikofer & Co. A.-G.**, in St. Gallen, Betrieb einer Buchdruckerei und Verlagsanstalt usw. (SHAB. Nr. 235 vom 7. 10. 1968, S. 2159). Paul Bischof und Jörg Jahn wurden zu Vizedirektoren ernannt; sie führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Raymond Niethammer, von Engisshofen, und Kurt Ringer, von Rorschach, beide in St. Gallen.

17. Januar 1969. Kochfett.

**Aktiengesellschaft Gattiker & Cie.**, in Rapperswil, Kochfett und Margarinefabrik usw. (SHAB. Nr. 185 vom 9. 8. 1968, Seite 1737). Die Unterschrift von Bendicht Zumburn, Vizedirektor, ist erloschen.

17. Januar 1969.

**Immobilien- und Produktions A.G. «Im Weed»**, in St. Margrethen SG (SHAB. Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 58). Das Verwaltungsratsmitglied Hans Thull, von Vilters und Basel, in Basel, führt Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Januar 1969.

**Bauwerk A.G.**, in St. Margrethen, Erwerb, Verwaltung, Verkauf und Ueberbauung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2788). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eugen Keel, von Rebstein, in St. Margrethen.

17. Januar 1969.

**Viehzeuggenossenschaft Wagen**, in Wagen, Gemeinde Jona (SHAB. Nr. 117 vom 21. 5. 1962, S. 1502). Albert Winiger, Vizepräsident und Kassier, und Friedrich Schlumpf, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Konrad Reichmuth, von Oberbüren, Vizepräsident und Kassier, und Alois Betschart, von Muotathal, Aktuar, beide in Jona. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Neues Geschäftsdomizil: beim Präsidenten.

17. Januar 1969. Gaststätten.

**Cena AG**, in St. Gallen, Betrieb von Gaststätten aller Art usw. (SHAB. Nr. 213 vom 14. 9. 1959, S. 2540). Hildegard Brügger-Ruckstuhl führt anstelle der Einzelunterschrift nun Kollektivprokura zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Brühlgasse 15.

17. Januar 1969.

**Darlehenskasse St. Margrethen**, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 115 vom 22. 5. 1964, S. 1596). Genossenschaft. Alfred Künzler, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Otto Mo-

ser, von Gossau, in St. Margrethen, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Parkstrasse 17.

17. Januar 1969. Metzgerei.

**H. P. Bernold**, in Walenstadt. Inhaber: Hanspeter Bernold, von und in Walenstadt. Einzelunterschrift wurde erteilt an Justina Bernold, von und in Walenstadt. Metzgerei. Lindenplatz.

17. Januar 1969.

**Urs Buner, Restaurant Hirschen**, in Murg, Gemeinde Quarten. Inhaber: Urs Buner, von Walenstadt, in Murg, Gemeinde Quarten. Führung des Restaurants «Hirschen». Hirschenplatz.

17. Januar 1969. Käserei, Schweinemast.

**Martin Niederer**, in Goldingen. Käserei mit Schweinehaltung (SHAB. Nr. 92 vom 21. 4. 1952, S. 1032). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. Januar 1969.

**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 21 vom 26. 1. 1968, S. 176). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Walter Müller ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Max Räbsamen, von Mosnang, in Wil; Alfred Schoop, von Luchsingen GL, in Buchs SG; und Alfons Müller, von St. Gallen, in Speicher.

17. Januar 1969. Bauten.

**Erwin Hauser**, in Waldkirch, Baugeschäft (SHAB. Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3802). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Gossau vom 2. Januar 1969 wurde über den Firmhaber der Konkurs eröffnet.

17. Januar 1969.

**Frau Berta Egli, Hotel Hirschen**, in Rapperswil (SHAB. Nummer 105 vom 6. 5. 1966, S. 1481). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung.

**Tyropa A.G.**, in Chur (SHAB. Nr. 15 vom 20. 1. 1969, S. 133). Neues Domizil: c/o Dr. Hans Bener, Bahnhofstrasse 42.

30. Dezember 1968.

**Maissen Holzbau AG, Ilanz**, in Ilanz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Dezember 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Weiterführung der Schreiner- und Möbelwerkstätte der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Pius Maissen-Lang, in Ilanz. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmen beteiligen und alle Geschäfte tätigen, welche zur Förderung ihrer Interessen dienen, oder mit denselben in Zusammenhang stehen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. Dezember 1968 übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma Pius Maissen-Lang, in Ilanz, Maschinen im Gesamtwert von Fr. 50 000. Dafür erhält die Sacheinlegerin 50 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 150 000 wurden in bar liberriert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an Pius Maissen, als Präsident, Placi Maissen und Clau Maissen, alle von Sonvix, in Ilanz; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: c/o Pius Maissen.

16. Januar 1969. Bekleidung.

**Tailordress AG (Tailordress SA) (Tailordress Ltd.)**, in Chur. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 13./15. Januar 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen der Bekleidungsindustrie, und des Bekleidungshandels sowie an solchen in- und ausländischen Unternehmen, deren Tätigkeit damit irgendwie in Zusammenhang steht, und der Handel mit Bekleidungsartikeln. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ettore Tenschio, von Verdabbio, in Chur, als Präsident; Dr. Thomas Bär, von Zürich, in Erlenbach ZH und Guido Riklin, von Ernetschwil SG, in St. Gallen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen einzeln. Domizil: c/o Dr. Ettore Tenschio, Obere Plessurstrasse 36.

16. Januar 1969. Kino.

**A. Brügger**, in Chur. Inhaber: Albert Brügger, von Churwalden, in Chur. Betrieb des Rätus-Kino. Bahnhofstrasse 14.

16. Januar 1969.

**Teleconsult S.A.**, in Roveredo, consulenza tecnica, ecc. (FUSC. No 173 del 27. 7. 1961, p. 2201). Con decisione dalla assemblea generale straordinaria, in data 10 gennaio 1969, la società ha deciso la modifica dello scopo seguente: consulenze tecniche nel campo delle telecomunicazioni; acquisto e vendita di beni mobili ed immobili; partecipazioni a società finanziarie ed immobiliari; operazioni fiduciarie di ogni genere. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

16. Januar 1969.

**Lagerhaus Wolf A.G., Chur**, in Chur, Betrieb eines Lagerhauses, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 278 vom 27. 11. 1957, S. 3105). Dr. Rolf Raschein, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Wolf, Vizepräsident und Delegierter, ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Peter Wolf jun., und Erich Wolf, beide von Untervaz, in Chur, beide ohne Unterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino  
Ufficio di Locarno

10 gennaio 1969. Bar.

**Canetti Francesco-Luigi**, in Locarno, gerenza Bar Castello (FUSC. del 9. 4. 1965, No 83, p. 1123). Su istanza del titolare questa ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

13 gennaio 1969. Impianti sanitari e di riscaldamento.

**Storelli Marco**, in Brissago. Titolare è Marco Storelli, fu Enrico, da ed in Brissago. Impianti sanitari e di riscaldamento. Al lago.

13 gennaio 1969. Registratori di cassa, macchine contabili.

**Giovanni Treichler**, in Locarno. Titolare è Giovanni Treichler di Giacomo, da Zurigo, in Ascona. Vendita registratori di cassa e macchine contabili. Piazzetta de Capitani.

13 gennaio 1969. Officina meccanica ed autorimessa.

**E. Mordasini**, in Minusio, officina meccanica ed autorimessa (FUSC. dell' 11. 1. 1962, No 8, p. 94). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione della attività.

14 gennaio 1969. Bar-ristorante.

**Poroli Carlo**, in Ascona. Titolare è Carlo Poroli di Martino, da Ronco s/Ascona, in Locarno. Gerenza bar-ristorante «La Torre». Piazza Giuseppe Motta.

14 gennaio 1969.

**Banca Popolare Svizzera, succursale di Locarno** (FUSC. del 22. 2. 1968, No 27, p. 234), società cooperativa con sede principale a Berna. Le firme per procura di Alfredo Stadlin e Dino Donati sono cancellate. Eli Vaerini, da Gerra Gambarogno, in Ascona, è nominato procuratore con firma collettiva a due con altro avente diritto.



15 gennaio 1969. Officina riparazioni, autorimessa. **Maggetti Rinaldo**, in **Minusio**. Titolare è **Rinaldo Maggetti** di **Pietro**, da **Brione s/Minusio**, in **Tenero-Contra**. Officina riparazioni e autorimessa. Via **San Gottardo**.

15 gennaio 1969. Rettifica di binari, ecc. **Refra S.A.**, in **Muralto**, rettifica di binari, ecc. (FUSC. del 10. 6. 1968, N° 133, p. 1232), società sciolta a seguito di fallimento. Con decreto del 10 gennaio 1969, il Pretore di Locarno-Campagna ha pronunciato la revoca del fallimento. Di conseguenza l'iscrizione della società è ristabilita come precedentemente.

15 gennaio 1969. Orologi e gioielli. **Sümpfig Alfred**, in **Ascona** (FUSC. del 27. 9. 1968, N° 227, p. 2092). Con decreto del 2 gennaio 1969 il Pretore di Locarno-Campagna ha dichiarato il titolare in stato di fallimento.

#### Ufficio di Lugano

16 gennaio 1969. Ricopertura, ecc. **Hettinger A.G. Basilea, Succursale di Lugano**, in **Lugano**, il commercio di ricopertura, ecc. (FUSC. del 7. 10. 1968, N° 235, p. 2159), società anonima con sede principale a **Basilea**. **Hemann W. Ritzmann**, già presidente, decesso, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. **Lars Lindstedt**, consigliere delegato, è ora anche presidente sempre con firma collettiva a due per l'intera impresa. **I procuratori Albert Ravasi**, da ed in **Basilea**, **Marie Thérèse Borer**, da **Kleinfelz**, in **Basilea**, e **Roland Christen**, da **Berna**, in **Riehen**, hanno firma collettiva a due per l'intera impresa.

16 gennaio 1969. Affari bancari, ecc. **American Express International Banking Corporation Hartford & New York, Filiale di Lugano**, succursale di **Lugano**, affari bancari, ecc. (FUSC. del 14. 11. 1968, N° 268, p. 2465), società anonima con sede principale a **Hartford e New York**, prima succursale in **Svizzera** a **Lucerna**. **D. Benedikt Wenger**, vice-presidente della società, è ora pure direttore generale sempre con firma collettiva a due per l'intera impresa.

16 gennaio 1969. Servizi marittimi. **InterShipping S.A.**, in **Lugano**, società anonima con atto notarile e statuto del 10 gennaio 1969. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione, la gestione e il nolo di navi. La negoziazione e la stipulazione di contratti di brokerage per trasporti merci. La mediazione per prestazioni di servizi marittimi; la partecipazione ad altre imprese, la esecuzione di operazioni commerciali di qualsiasi genere. L'acquisto, la costruzione, la vendita e l'amministrazione di immobili. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Ticino. Capitale: fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o da tre a cinque membri; attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: **D. Bixio Romero**, da **Giornico**, in **Massagno**. Recapito: via **Peri 5**, uffici propri.

16 gennaio 1969. Stampati, ecc. **Grafiplast S.A.**, in **Lugano**, l'esecuzione di stampati (FUSC. del 12. 6. 1968, N° 135, p. 1258). Con atti notarili delle assemblee generali del 26 novembre 1968 e 19 dicembre 1968 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Grafiplast S.A. in liquidazione**. Liquidatore: **Walter Heydecke**, da **Hofen SH**, in **Muralto**, con firma individuale. Le firme di **Elio Borradori**, già presidente, e **Josef Kraft** sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via **Trevano 61**, presso **Cofia S.A.**

16 gennaio 1969. Sigarette, ecc. **O. Tresoldi S.A.**, in **Lugano**, compra - vendita di sigarette, ecc. (FUSC. del 21. 10. 1965, N° 246, p. 3309). Con atti notarili delle assemblee generali del 24 ottobre 1968 e 3 dicembre 1968 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione sotto la ragione sociale **O. Tresoldi S.A. in liquidazione**. Ivo Molteni, da ed in **Lugano**, è liquidatore con firma individuale. Le firme di **Otello Tresoldi**, già presidente, e **Luisa Pianca-Bassi**, già membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via **Frasca N° 8**, presso **Ivo Molteni**.

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

#### Règlement du Fonds de placement

#### INTERVEST TRUST FUND

##### I. But et organisation

###### § 1

1. Sous la dénomination

##### INTERVEST TRUST FUND

Fonds de Placement en valeurs mobilières

est constitué un fonds de placement au sens de l'art. 2 de la Loi fédérale du 1<sup>er</sup> juillet 1966 sur les fonds de placement. Il a pour but le placement collectif en actions et d'autres valeurs mobilières américaines, canadiennes et suisses selon § 10 de ce règlement.

2. Le fond peut être constamment développé par le produit de l'émission publique de parts.

###### § 2

La direction du fonds ainsi que la garde de la fortune du fonds sont confiées à la **GUYERZELLER ZÜRMENT BANK AG**, Zurich.

###### § 3

Les parts sont représentées par des certificats de 1, 5, 10, 50 et 100 parts. Elles sont au porteur et munies d'une feuille de coupons numérotés de façon suivie et destinés à l'encaissement des dividendes déclarés et comprenant un talon.

##### II. Contrat de placement collectif et parties au contrat

###### § 4

Les rapports juridiques entre le porteur de parts d'un côté et la direction et banque dépositaire de l'autre, sont régis par le présent règlement du fonds et par les dispositions sur le contrat de placement collectif au sens des art. 8 et ss. de la Loi fédérale sur les fonds de placement.

###### § 5

- La direction gère le fonds de façon indépendante et en son propre nom, mais exclusivement pour le compte et dans l'intérêt des porteurs de parts.
- La direction prend en particulier les décisions relatives à l'émission de parts, à l'achat et à la vente de valeurs pour compte du fonds, ainsi qu'au montant des liquidités.
- La direction calcule la valeur d'inventaire, le prix d'émission et le prix de rachat des parts, détermine le montant de la répartition annuelle, exerce et fait valoir les droits appartenant au fonds.
- Pour la sauvegarde des intérêts afférents aux titres gérés dans le fonds, la direction peut également intenter action en justice, prendre part à un procès, approuver un assainissement, une liquidation ou une fusion, bref exercer en un mot tous les droits que la loi accorde aux propriétaires de titres.

5. La direction peut avoir recours à des auxiliaires et des représentants; elle a de même le droit de consulter des experts.

###### § 6

- La direction assume, conformément à ses conditions générales et sous une désignation distincte, la garde de l'ensemble de la fortune du fonds, et remplit également les autres obligations d'un dépositaire (encaissement des revenus, etc.).
- La direction est chargée de l'émission et du rachat des parts et elle en tient le contrôle. Comme domicile de paiement des coupons elle assume tout le service des paiements pour le compte du fonds. D'autres lieux de paiement qui seront mentionnés dans le rapport de gestion peuvent encore être désignés par la direction.
- La garde d'actifs appartenant au fonds peut également être confiée à des dépositaires étrangers.

###### § 7

- Le porteur de parts a, à l'égard de la direction un droit de créance proportionnel à sa participation à la fortune et aux revenus du fonds.
- Le porteur de parts peut exiger en tout temps de la direction que ses parts lui soient rachetées et que sa participation au fonds lui soit payée au comptant.

#### III. Valeur d'inventaire, prix d'émission et de rachat des parts

###### § 8

- La valeur d'une part s'obtient en divisant la valeur d'inventaire de la fortune globale du fonds le jour de l'évaluation (titres, avoirs en compte de placement et en compte des revenus, autres valeurs) par le nombre des parts en circulation.
- La valeur d'inventaire de la fortune du fonds correspond à sa valeur vénale, sous déduction d'éventuelles dettes grevant le fonds. La valeur vénale des titres cotés en bourse ou traités régulièrement hors bourse est leur valeur boursière.

###### § 9

- Le prix d'émission et de rachat des parts est basé sur la valeur d'inventaire calculée conformément au § 8 au moment respectivement de l'émission et du rachat.
- Le prix d'émission des parts est égal à leur valeur d'inventaire, augmentée
  - des frais (courtage, droit de timbre, taxes etc.), occasionnés en moyenne par le placement du montant souscrit;
  - de la commission en faveur de la direction, conformément au § 14, al. 1, lit. a;
  - du droit de timbre fédéral d'émission.
- Le prix de rachat des parts est égal à leur valeur d'inventaire, sous déduction
  - des frais (courtage, droit de timbre, taxes etc.), occasionnés en moyenne par la vente d'une partie des placements correspondant à la valeur d'inventaire des parts à racheter;
  - de la commission de rachat en faveur de la direction, conformément au § 14, al. 1, lit. f.

#### IV. Directives de la politique de placement

###### § 10

- Dans sa politique de placement, la direction doit se conformer aux directives suivantes:
  - La fortune du fonds doit être placée en actions, autres parts de capital (parts de sociétés coopératives, bons de participation etc.), bons de jouissance, obligations, obligations convertibles et à option et certificats d'option de sociétés ayant leur siège aux Etats Unis, au Canada ou en Suisse. Sont également admis des obligations garanties par, ou convertibles en sociétés ayant leur siège dans ces trois pays. En outre peuvent être effectués des investissements en obligations de corporations de droit public des Etats Unis, canadiennes et suisses.
  - Jusqu'à 100% de la fortune du fonds, calculés à la valeur vénale au moment du placement, peuvent être investis:
    - en titres suisses et cotés à une bourse étrangère ou suisse
    - en titres américains et canadiens cotés à une bourse étrangère ou suisse.
  - Jusqu'à 40% seulement de la fortune du fonds et calculés à la valeur vénale au moment du placement peuvent être investis aux Etats Unis, au Canada ou en Suisse:
    - en titres non cotés
    - en titres de sociétés existant depuis moins de 5 ans - compte tenu, le cas échéant, de la durée d'existence de celles dont elles sont issues;
    - en titres non entièrement libérés la dette en paiement du non-versé ne devant jamais dépasser 10% de la fortune du fonds;
    - en titres émis en dollars des Etats Unis, canadiens et francs suisses garantis par des gouvernements ou par des sociétés d'autres pays.
  - Dans les placements, il y a lieu d'observer une répartition équilibrée des risques par branches et par entreprises. Sous réserve de l'exercice de droits de souscription, l'investissement dans une même société, calculé à la valeur vénale au moment du placement, ne doit pas excéder 7½% de la fortune du fonds. L'investissement dans une même entreprise ne doit jamais donner droit à plus de 5% des voix.
  - La direction du fonds est libre de déterminer le pourcentage de la fortune du fonds qu'elle juge opportun, selon les circonstances, de maintenir en fonds liquides. Toutefois, les liquidités doivent être conservées en dollars des Etats Unis, canadiens ou francs suisses.
- Aussi longtemps et pour autant que des circonstances objectives sur lesquelles la direction du fonds n'a aucune influence compliquent sérieusement la gestion du fonds ou qu'il y a des dispositions qui précèdent, par exemple en suite de graves restrictions monétaires ou en cas de guerre, la direction peut prendre par exemple les mesures suivantes:
  - transformation des certificats au porteur en certificats nominatifs et inversement, mais seulement lorsque la demande en est faite par écrit par le porteur et pour autant que le porteur puisse demander la reconversion en certificats au porteur;
  - paiement avec effet libératoire du revenu et de la part de liquidation revenant aux porteurs de parts en dehors de Zurich et dans la monnaie effectivement encaissée.

###### § 11

L'acquisition de titres ne peut être financée que par le produit de l'émission de parts et ne peut donc être couverte par le recours à des crédits.

#### V. Rapport de gestion

###### § 12

- L'exercice annuel du fonds s'étend du 1<sup>er</sup> juillet au 30 juin.
- Au moins une fois par an, dans les six mois qui suivent la clôture de l'exercice, la direction présente à l'intention des porteurs de parts un rapport sur son activité. Ce rapport renseignera d'une manière générale sur l'état des placements du fonds, sur le développement du portefeuille et sur le résultat des transactions intervenues. Il mentionnera le montant du dividende payé et expliquera les bases ayant servi au calcul. Est réservé le droit du porteur de parts à l'information, conformément à l'art. 22 de la Loi fédérale sur les fonds de placements.
- Un organe de revision reconnu par la commission fédérale des banques, autorisé de surveillance, contrôle chaque année si la **GUYERZELLER ZÜRMENT BANK AG** comme direction et banque dépositaire a respecté les dispositions du règlement du fonds et de la

Loi fédérale sur les fonds de placement. Un bref compte rendu de l'organe de revision au sujet des comptes annuels publiés paraît dans le rapport de gestion du fonds.

###### § 13

- Le bénéfice net du fonds est réparti entre les porteurs de parts chaque année au plus tard trois mois après clôture du bilan.
- Les bénéfices provenant de la vente de droits appartenant au fonds (bénéfice de cours réalisés, produits de droits de souscription ou d'autres droits similaires) sont en règle générale conservés dans le fonds pour être réinvestis. La direction peut cependant à son gré incorporer tout ou partie de ces bénéfices au compte de résultats et les répartir entre les porteurs de parts.
- Les actions gratuites revenant au fonds peuvent être portées au compte de résultats.

###### § 14

- Les rémunérations suivantes sont allouées à la direction:
  - en couverture des frais occasionnés par l'impression des certificats et des prospectus, ainsi que par le placement des parts, la direction peut recevoir une indemnité de 1% sur la valeur d'inventaire des nouvelles parts à émettre;
  - pour son travail la direction reçoit du fonds une commission annuelle de 1½% de la valeur d'inventaire de la fortune du fonds selon § 8, al. 2 au 30 juin de chaque année.
  - pour la garde des titres et le service des paiements, la direction reçoit du fonds une indemnité correspondant aux tarifs usuels en vigueur dans les banques selon convention IV de l'Association Suisse des Banquiers,
  - pour l'achat et la vente de titres la direction débite les courtages prévues par la convention de l'Association des Bourses Suisses,
  - pour le service du paiement des coupons annuels aux porteurs de parts, la direction débite le fonds d'une commission de 0,5%,
  - pour le paiement des parts rachetées ou, en cas de dissolution du Fonds, pour le paiement du produit de liquidation, la direction peut déduire aux porteurs de part une commission de 0,5% de la valeur d'inventaire des parts.
- En outre, la direction peut exiger le remboursement des dépenses suivantes, que leur occasionne l'exécution du contrat de placement collectif:
  - frais d'impression des rapports de gestion et de publication des communications aux porteurs de parts dans l'organe officiel de publication du fonds,
  - honoraires de l'organe de revision pour les revisions ordinaires,
  - coûts de mesures extraordinaires.

#### VI. Dispositions diverses

###### § 15

- Le fonds est créé pour une durée indéterminée. La direction peut résilier en tout temps le contrat moyennant un préavis de six mois. La communication de la décision portant liquidation est publiée par la direction à teneur du § 16, al. 1 une fois par semaine pendant quatre semaines. A compter de la date de la première publication, la direction a un délai de liquidation de six mois, période au cours de laquelle la liquidation doit être terminée, à moins que des circonstances spéciales n'exigent un délai prolongé de liquidation.
- Après la résiliation du contrat de placement collectif, la direction réalise les actifs du fonds et verse le produit de la liquidation aux porteurs de parts. Si la liquidation s'étend sur une durée prolongée, le produit peut être payé au moyen de versements partiels.

###### § 16

- L'organe officiel de publication du fonds est la Feuille officielle suisse du commerce. La direction peut à son gré faire paraître ces communications encore dans d'autres périodiques appropriés.
- Le règlement du fonds et les rapports annuels de gestion peuvent être obtenus au siège de la direction.

###### § 17

- Le fonds est soumis au droit suisse, en particulier à la Loi fédérale du 1<sup>er</sup> juillet 1966 sur les fonds de placement.
- Pour l'interprétation du règlement du fonds, seul le texte français fait foi.

###### § 18

Le présent règlement du fonds remplace le règlement du Fonds du 21 mai 1962. Il a été approuvé le 30 mai 1968 par l'autorité de surveillance. (AA. 66)

8027 Zurich, le 16 octobre 1968

La direction

#### H. W. Giger Aktiengesellschaft, Flawil

##### Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der H. W. Giger Aktiengesellschaft in Flawil vom 25. Januar 1969 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000.— auf Fr. 600 000.— durch Annullierung von 400 Aktien zu nom. Fr. 1000.— und Rückzahlung an die Aktionäre beschlossen.

Die Revisionsstelle hat in ihrem Bericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach dieser Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Die H. W. Giger Aktiengesellschaft, Flawil, gibt hiermit ihren Gläubigern im Sinne von Art. 733 OR bekannt, dass sie innert zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitz der Gesellschaft in Flawil, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 71<sup>a</sup>)

9230 Flawil, den 25. Januar 1969

Der Verwaltungsrat  
H. W. Giger AG.,  
Flawil

#### Venture Capital S.A., Genève

##### Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

##### Première publication

Dans son assemblée générale du 27 janvier 1969, la société a décidé de réduire son capital social de deux cent mille francs (Fr. 200 000.—) à cinquante mille francs (Fr. 50 000.—), par la réduction de la valeur nominale de chacune des deux cents (200) actions de mille francs (Fr. 1000.—) à deux cent cinquante francs (Fr. 250), en sorte que le capital sera désormais de cinquante mille francs (Fr. 50 000.—), divisé en cinq cents actions de cent francs (Fr. 100.—), chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis, en s'annonçant avec indication du montant de leur créance, à Maître Paul Tournier, notaire, 19, rue Général Dufour, à Genève.

1211 Genève 11, le 27 janvier 1969

(AA. 70<sup>a</sup>)

Le conseil d'administration





| Kantone          | Genossenschaften<br>Sociétés coopératives |                          |                                        |                                        | Institute und Körper-<br>schaften des öffentlichen<br>Rechts<br>Institutions et corpora-<br>tions de droit public |                                        |                                             |                                        | Vereine<br>Associations      |                                        |                                        |                                        | Stiftungen<br>Fondations                             |                                        |                                             |                                        | Schweizerische Unternehmungen<br>Maisons suisses |                                        |                                        |                                        | Ausländische Unternehmungen<br>Maisons étrangères    |                                        |                                             |                              | Total<br>(ohne Genossenschaften)<br>(sans les indivisibles) |                                        |                                        |                              | Total des inscriptions opérées au registre en 1968<br>Total der im Jahre 1968 vollzogenen Eintragungen | Cantons |                                                      |                                        |                                             |                                        |                                        |        |       |     |      |      |        |        |                  |              |
|------------------|-------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|--------|-------|-----|------|------|--------|--------|------------------|--------------|
|                  | Zuwachs<br>Augmen-<br>tation              |                          | Abgang<br>Diminution                   |                                        | Bestand 1. Januar<br>Etat au 1 <sup>er</sup> janvier                                                              |                                        | Bestand 31. Dezember<br>Etat au 31 décembre |                                        | Zuwachs<br>Augmen-<br>tation |                                        | Abgang<br>Diminution                   |                                        | Bestand 1. Januar<br>Etat au 1 <sup>er</sup> janvier |                                        | Bestand 31. Dezember<br>Etat au 31 décembre |                                        | Zuwachs<br>Augmen-<br>tation                     |                                        | Abgang<br>Diminution                   |                                        | Bestand 1. Januar<br>Etat au 1 <sup>er</sup> janvier |                                        | Bestand 31. Dezember<br>Etat au 31 décembre |                              | Zuwachs<br>Augmen-<br>tation                                |                                        | Abgang<br>Diminution                   |                              |                                                                                                        |         | Bestand 1. Januar<br>Etat au 1 <sup>er</sup> janvier |                                        | Bestand 31. Dezember<br>Etat au 31 décembre |                                        |                                        |        |       |     |      |      |        |        |                  |              |
|                  | Eintragungen<br>Inscriptions              | Löschungen<br>Radiations | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Eintragungen<br>Inscriptions                                                                                      | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Trasfer du siège<br>Transfers du siège      | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Eintragungen<br>Inscriptions | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Eintragungen<br>Inscriptions                         | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Trasfer du siège<br>Transfers du siège      | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Eintragungen<br>Inscriptions                     | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Eintragungen<br>Inscriptions                         | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Trasfer du siège<br>Transfers du siège      | Eintragungen<br>Inscriptions | Trasfer du siège<br>Transfers du siège                      | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Eintragungen<br>Inscriptions |                                                                                                        |         | Trasfer du siège<br>Transfers du siège               | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Eintragungen<br>Inscriptions                | Trasfer du siège<br>Transfers du siège | Trasfer du siège<br>Transfers du siège |        |       |     |      |      |        |        |                  |              |
| 34               | 35                                        | 36                       | 37                                     | 38                                     | 39                                                                                                                | 40                                     | 41                                          | 42                                     | 43                           | 44                                     | 45                                     | 46                                     | 47                                                   | 48                                     | 49                                          | 50                                     | 51                                               | 52                                     | 53                                     | 54                                     | 55                                                   | 56                                     | 57                                          | 58                           | 59                                                          | 60                                     | 61                                     | 62                           | 63                                                                                                     | 64      | 65                                                   | 66                                     | 67                                          | 68                                     | 69                                     | 70     | 71    | 72  | 73   | 74   | 75     | 76     | 77               |              |
| Zürich           | 1728                                      | 13                       | 2                                      | 35                                     | 2                                                                                                                 | 1706                                   | 9                                           | —                                      | —                            | 9                                      | 245                                    | 9                                      | 1                                                    | —                                      | —                                           | 255                                    | 3957                                             | 142                                    | 4                                      | 17                                     | 3                                                    | 4083                                   | 353                                         | 34                           | —                                                           | —                                      | 14                                     | —                            | 373                                                                                                    | 90      | 11                                                   | —                                      | 5                                           | —                                      | 96                                     | 28469  | 1432  | 67  | —    | 756  | 118    | 29094  | 7419             | Zürich       |
| Bern             | 2719                                      | 51                       | —                                      | 28                                     | —                                                                                                                 | 2742                                   | 10                                          | —                                      | —                            | 10                                     | 195                                    | 5                                      | 1                                                    | 2                                      | —                                           | 199                                    | 2591                                             | 82                                     | 2                                      | 12                                     | 1                                                    | 2662                                   | 535                                         | 48                           | —                                                           | —                                      | 23                                     | 1                            | 559                                                                                                    | 17      | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 17                                     | 26020  | 1563  | 26  | —    | 988  | 20     | 26601  | 5769             | Bern         |
| Luzern           | 755                                       | 10                       | —                                      | 4                                      | —                                                                                                                 | 761                                    | 1                                           | —                                      | —                            | 1                                      | 77                                     | 1                                      | —                                                    | 1                                      | —                                           | 77                                     | 780                                              | 28                                     | —                                      | 7                                      | 2                                                    | 799                                    | 156                                         | 10                           | —                                                           | —                                      | 4                                      | —                            | 162                                                                                                    | 5       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 5                                      | 7216   | 301   | 14  | —    | 218  | 15     | 7298   | 1330             | Luzern       |
| Uri              | 126                                       | 1                        | —                                      | —                                      | —                                                                                                                 | 127                                    | 4                                           | —                                      | —                            | 4                                      | 14                                     | —                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 14                                     | 50                                               | 2                                      | —                                      | 1                                      | —                                                    | 51                                     | 26                                          | 5                            | —                                                           | —                                      | 2                                      | —                            | 29                                                                                                     | 1       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 1                                      | 765    | 48    | 2   | —    | 23   | —      | 792    | 141              | Uri          |
| Schwyz           | 176                                       | —                        | —                                      | 3                                      | —                                                                                                                 | 173                                    | 3                                           | —                                      | —                            | 3                                      | 12                                     | 1                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 13                                     | 173                                              | 16                                     | 1                                      | —                                      | —                                                    | 190                                    | 36                                          | 14                           | —                                                           | —                                      | —                                      | —                            | 50                                                                                                     | 2       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 2                                      | 1950   | 97    | 9   | —    | 42   | 5      | 2009   | 297              | Schwyz       |
| Obwalden         | 89                                        | —                        | —                                      | —                                      | —                                                                                                                 | 89                                     | 2                                           | —                                      | —                            | 2                                      | 9                                      | —                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 9                                      | 36                                               | 1                                      | —                                      | 1                                      | —                                                    | 36                                     | 10                                          | 1                            | —                                                           | —                                      | —                                      | —                            | 11                                                                                                     | 1       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 1                                      | 676    | 19    | 4   | —    | 10   | 1      | 688    | 83               | Obwalden     |
| Nidwalden        | 41                                        | —                        | —                                      | 4                                      | —                                                                                                                 | 37                                     | 1                                           | —                                      | —                            | 1                                      | 7                                      | 1                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 8                                      | 49                                               | 4                                      | —                                      | 3                                      | —                                                    | 50                                     | 14                                          | —                            | —                                                           | —                                      | —                                      | —                            | 14                                                                                                     | —       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | —                                      | 773    | 55    | 8   | —    | 29   | 4      | 803    | 174              | Nidwalden    |
| Glarus           | 152                                       | 6                        | —                                      | 1                                      | —                                                                                                                 | 157                                    | 9                                           | —                                      | —                            | 9                                      | 8                                      | —                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 8                                      | 170                                              | 3                                      | —                                      | 7                                      | —                                                    | 166                                    | 23                                          | 2                            | —                                                           | —                                      | 1                                      | —                            | 24                                                                                                     | 2       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 2                                      | 2183   | 136   | 19  | —    | 61   | 7      | 2270   | 549              | Glarus       |
| Zug              | 137                                       | —                        | —                                      | 1                                      | —                                                                                                                 | 136                                    | 1                                           | —                                      | —                            | 1                                      | 21                                     | 1                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 22                                     | 170                                              | 8                                      | 1                                      | 2                                      | —                                                    | 177                                    | 51                                          | 7                            | —                                                           | —                                      | 1                                      | —                            | 57                                                                                                     | 12      | 2                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 2                                      | 3933   | 459   | 66  | —    | 105  | 25     | 4328   | 1516             | Zug          |
| Freiburg         | 769                                       | 9                        | —                                      | 10                                     | —                                                                                                                 | 768                                    | 30                                          | —                                      | —                            | 30                                     | 65                                     | 1                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 66                                     | 269                                              | 22                                     | 1                                      | 1                                      | —                                                    | 290                                    | 107                                         | 7                            | —                                                           | —                                      | 5                                      | —                            | 109                                                                                                    | 2       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 2                                      | 5663   | 369   | 28  | —    | 187  | 12     | 5861   | 1354             | Freiburg     |
| Solothurn        | 542                                       | 7                        | —                                      | 10                                     | —                                                                                                                 | 539                                    | 3                                           | —                                      | —                            | 3                                      | 30                                     | —                                      | —                                                    | 1                                      | —                                           | 29                                     | 619                                              | 20                                     | —                                      | 3                                      | —                                                    | 636                                    | 88                                          | 11                           | —                                                           | —                                      | 6                                      | —                            | 93                                                                                                     | 3       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 3                                      | 5307   | 262   | 8   | —    | 186  | 5      | 5386   | 1018             | Solothurn    |
| Basel-Stadt      | 293                                       | 6                        | 3                                      | 3                                      | 2                                                                                                                 | 297                                    | 1                                           | —                                      | —                            | 1                                      | 132                                    | 2                                      | —                                                    | 1                                      | 1                                           | 132                                    | 1399                                             | 53                                     | —                                      | 13                                     | 4                                                    | 1435                                   | 146                                         | 15                           | —                                                           | —                                      | 6                                      | —                            | 155                                                                                                    | 35      | 2                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 37                                     | 8307   | 478   | 30  | —    | 319  | 45     | 8451   | 2765             | Basel-Stadt  |
| Basel-Land       | 218                                       | 7                        | 1                                      | 2                                      | —                                                                                                                 | 224                                    | 1                                           | —                                      | —                            | 1                                      | 21                                     | —                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 21                                     | 501                                              | 16                                     | 2                                      | 5                                      | —                                                    | 514                                    | 130                                         | 7                            | —                                                           | —                                      | 4                                      | —                            | 133                                                                                                    | 1       | 1                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 2                                      | 3832   | 236   | 17  | —    | 168  | 15     | 3902   | 965              | Basel-Land   |
| Schaffhausen     | 139                                       | 2                        | —                                      | 3                                      | —                                                                                                                 | 138                                    | 10                                          | —                                      | —                            | 10                                     | 17                                     | —                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 17                                     | 231                                              | 2                                      | —                                      | 2                                      | —                                                    | 231                                    | 73                                          | 4                            | —                                                           | —                                      | 4                                      | —                            | 73                                                                                                     | 3       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 3                                      | 1817   | 91    | 6   | —    | 87   | 3      | 1824   | 451              | Schaffhausen |
| Appenzell A.-Rh. | 89                                        | —                        | —                                      | —                                      | —                                                                                                                 | 89                                     | 10                                          | —                                      | —                            | 10                                     | 3                                      | —                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 3                                      | 130                                              | 3                                      | 1                                      | 1                                      | —                                                    | 133                                    | 20                                          | 1                            | —                                                           | —                                      | 2                                      | —                            | 19                                                                                                     | —       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 1292                                   | 72     | 5     | —   | 47   | 7    | 1315   | 240    | Appenzell A.-Rh. |              |
| Appenzell L.-Rh. | 42                                        | —                        | —                                      | 2                                      | —                                                                                                                 | 40                                     | 1                                           | —                                      | —                            | 1                                      | 2                                      | —                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 2                                      | 12                                               | 1                                      | —                                      | —                                      | —                                                    | 13                                     | 7                                           | —                            | —                                                           | —                                      | —                                      | —                            | 7                                                                                                      | —       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 356                                    | 20     | —     | —   | 12   | —    | 364    | 68     | Appenzell L.-Rh. |              |
| St. Gallen       | 832                                       | 8                        | —                                      | 3                                      | —                                                                                                                 | 837                                    | 7                                           | —                                      | —                            | 7                                      | 62                                     | 1                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 63                                     | 1081                                             | 35                                     | —                                      | 6                                      | 1                                                    | 1109                                   | 194                                         | 7                            | —                                                           | —                                      | 9                                      | —                            | 192                                                                                                    | 12      | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 11                                     | 9930   | 643   | 21  | —    | 344  | 17     | 10233  | 2279             | St. Gallen   |
| Graubünden       | 639                                       | 5                        | —                                      | 2                                      | —                                                                                                                 | 642                                    | 1                                           | —                                      | —                            | 1                                      | 53                                     | 3                                      | —                                                    | 1                                      | —                                           | 55                                     | 328                                              | 14                                     | —                                      | 1                                      | —                                                    | 341                                    | 158                                         | 7                            | —                                                           | —                                      | 1                                      | —                            | 164                                                                                                    | 6       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 4                                      | 6686   | 562   | 24  | —    | 168  | 13     | 7091   | 1878             | Graubünden   |
| Aargau           | 914                                       | 6                        | —                                      | 10                                     | 1                                                                                                                 | 909                                    | 2                                           | —                                      | —                            | 2                                      | 75                                     | 2                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 77                                     | 1199                                             | 46                                     | 3                                      | 2                                      | —                                                    | 1246                                   | 156                                         | 19                           | —                                                           | —                                      | 1                                      | —                            | 174                                                                                                    | 7       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 7                                      | 9082   | 561   | 25  | —    | 244  | 32     | 9392   | 2136             | Aargau       |
| Thurgau          | 464                                       | 3                        | —                                      | 2                                      | —                                                                                                                 | 465                                    | 3                                           | —                                      | —                            | 3                                      | 18                                     | —                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 18                                     | 493                                              | 14                                     | —                                      | 1                                      | —                                                    | 506                                    | 63                                          | 7                            | —                                                           | —                                      | 3                                      | —                            | 67                                                                                                     | 5       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 4                                      | 4620   | 215   | 8   | —    | 141  | 5      | 4697   | 846              | Thurgau      |
| Tessin           | 392                                       | 5                        | —                                      | 2                                      | —                                                                                                                 | 395                                    | 4                                           | —                                      | —                            | 4                                      | 100                                    | 2                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 102                                    | 549                                              | 34                                     | —                                      | 8                                      | 2                                                    | 573                                    | 183                                         | 14                           | —                                                           | —                                      | 12                                     | —                            | 185                                                                                                    | 40      | 4                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 42                                     | 10741  | 1089  | 27  | —    | 354  | 29     | 11474  | 3029             | Tessin       |
| Vaud             | 1262                                      | 11                       | —                                      | 17                                     | 1                                                                                                                 | 1255                                   | 2                                           | —                                      | —                            | 2                                      | 151                                    | 6                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 157                                    | 1114                                             | 47                                     | 2                                      | 4                                      | —                                                    | 1159                                   | 341                                         | 28                           | 1                                                           | —                                      | 12                                     | —                            | 358                                                                                                    | 34      | 1                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 33                                     | 20176  | 984   | 38  | —    | 696  | 23     | 20479  | 4407             | Vaud         |
| Valais           | 472                                       | 8                        | —                                      | 2                                      | —                                                                                                                 | 478                                    | 2                                           | —                                      | —                            | 2                                      | 56                                     | 1                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 55                                     | 208                                              | 14                                     | —                                      | 1                                      | —                                                    | 221                                    | 122                                         | 5                            | —                                                           | —                                      | 7                                      | —                            | 120                                                                                                    | 2       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 2                                      | 6383   | 447   | 7   | —    | 250  | 5      | 6582   | 1266             | Valais       |
| Neuchâtel        | 236                                       | 2                        | —                                      | 6                                      | —                                                                                                                 | 232                                    | 1                                           | —                                      | —                            | 1                                      | 74                                     | —                                      | —                                                    | —                                      | —                                           | 73                                     | 525                                              | 21                                     | —                                      | 3                                      | 1                                                    | 542                                    | 82                                          | 6                            | 1                                                           | —                                      | 3                                      | —                            | 86                                                                                                     | 8       | —                                                    | —                                      | —                                           | —                                      | 8                                      | 5473   | 261   | 4   | —    | 192  | 9      | 5537   | 1190             | Neuchâtel    |
| Genf             | 286                                       | 12                       | —                                      | 2                                      | —                                                                                                                 | 296                                    | 13                                          | 7                                      | —                            | 20                                     | 115                                    | 5                                      | —                                                    | 2                                      | 1                                           | 117                                    | 794                                              | 41                                     | —                                      | 13                                     | 2                                                    | 820                                    | 169                                         | 16                           | —                                                           | —                                      | 6                                      | 1                            | 178                                                                                                    | 77      | 16                                                   | —                                      | —                                           | —                                      | 79                                     | 17674  | 1245  | 16  | —    | 913  | 64     | 17858  | 6087             | Genève       |
| Total 1968       | 13512                                     | 172                      | 6                                      | 152                                    | 6                                                                                                                 | 13532                                  | 131                                         | 7                                      | —                            | 138                                    | 1562                                   | 41                                     | 2                                                    | 11                                     | 2                                           | 1592                                   | 17428                                            | 669                                    | 17                                     | 114                                    | 17                                                   | 17983                                  | 3243                                        | 275                          | 2                                                           | 126                                    | 2                                      | 3392                         | 365                                                                                                    | 37      | —                                                    | 28                                     | —                                           | 374                                    | 189224                                 | 11645  | 479   | —   | 6540 | 479  | 194329 | 47257  | Total 1968       |              |
| Total 1967       | 13470                                     | 187                      | 9                                      | 145                                    | 9                                                                                                                 | 13512                                  | 131                                         | —                                      | —                            | 131                                    | 1535                                   | 54                                     | 2                                                    | 27                                     | 2                                           | 1562                                   | 16766                                            | 751                                    | 13                                     | 89                                     | 13                                                   | 17428                                  | 3112                                        | 240                          | 1                                                           | 109                                    | 1                                      | 3243                         | 360                                                                                                    | 29      | 2                                                    | 24                                     | 2                                           | 365                                    | 184940                                 | 10643  | 456   | —   | 6359 | 456  | 189224 | 43974  | Total 1967       |              |
| Total 1966       | 13383                                     | 211                      | 4                                      | 124                                    | 4                                                                                                                 | 13470                                  | 127                                         | 4                                      | —                            | 131                                    | 1502                                   | 53                                     | 5                                                    | 20                                     | 5                                           | 1535                                   | 16021                                            | 853                                    | 11                                     | 108                                    | 11                                                   | 16766                                  | 3006                                        | 223                          | —                                                           | —                                      | 117                                    | —                            | 3112                                                                                                   | 373     | 20                                                   | —                                      | 33                                          | —                                      | 360                                    | 180590 | 10564 | 462 | 1    | 6215 | 462    | 184940 | 43912            | Total 1966   |
| Total 1965       | 13286                                     | 209                      | 6                                      | 112                                    | 6                                                                                                                 | 13383                                  | 125                                         | 2                                      | —                            | 127                                    | 1482                                   | 40                                     | 4                                                    | 20                                     | 4                                           | 1502                                   | 15245                                            | 859                                    | 16                                     | 83                                     | 16                                                   | 16021                                  | 2842                                        | 265                          | —                                                           | —                                      | 101                                    | —                            | 3006                                                                                                   | 367     | 20                                                   | —                                      | 14                                          | —                                      | 373                                    | 175836 | 10765 | 408 | —    | 6011 | 408    | 180590 | 43038            | Total 1965   |

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

235738. Hinterlegungsdatum: 27. September 1968, 11 Uhr.  
**JUSTIMEX Kurt Justitz**, Löwenstrasse 19, Zürich. — Handel.

Textilwaren aller Art; Ober- und Unterbekleidungsartikel aus Textil- und anderen Materialien; hygienische Unterwäsche, wie Monatshösen und -gürtel sowie Bestandteile dieser Artikel.  
(Int. Kl. 5, 22 bis 27)

**PERIO**

235739. Date de dépôt: 18 octobre 1968, 19 h.  
**Glyelme S.A.**, 5, Frédéric-Ingold-Weg, Bienne.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 126652. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 octobre 1968.

Montres de poche, montres-bracelets, montres pendentifs, montres-bagues, horloges, pendules, pendolettes, mouvements, boîtes, cadrans et toutes parties détachées de montres, d'horloges et de pendules, articles de bijouterie, compteurs. (Cl. int. 9, 14)

**PRETTO**

235740. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1968, 8 Uhr.  
**E. Reihl & Co's Nachfolger**, Kaplanhofstrasse 3, Linz (Österreich).  
Fabrikation. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke N° 126769. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Oktober 1968 an.

Juwelierwaren aus Edelmetallen und deren Legierungen. (Int. Kl. 14)

**ER**

235741. Date de dépôt: 24 octobre 1968, 24 h.  
**Enrico S. Pietroboni**, Badenerstrasse 665, Zurich.  
Fabrication et commerce.

Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles, métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs; produits chimico-techniques pour couleurs, laques, vernis, tapisseries. Outils et instruments à main pour la peinture. Papiers peints; pinces; matières adhésives pour papiers peints. Colles, mastics, normaux et applicables par spatules, feuilles pour écritures, écritures estampées de feuilles, pistolets pour couleurs plastiques et revêtements; vaporisateurs pour peintures et laques; couleurs pour artistes, dessinateurs et décorateurs; produits de nettoyage et d'entretien pour automobiles. (Cl. int. 1, 2, 7, 8, 16, 27)



235742. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> novembre 1968, 18 h.  
**Canals-Vins S.A.**, place de la Gare, Moudon (Vaud). — Commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 129198 de E. et J. Canals (successeurs de José Ribès), Moudon (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> novembre 1968.

Vin fin d'Espagne (Valdepeñas). (Cl. int. 33)



235743. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 10 Uhr.  
**Merz & Co. AG**, Bahnhofstrasse 21, Aarau. — Fabrikation. — Erneuerung der Marke N° 143929. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Dezember 1968 an.

Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

**tablette merz**

235744. Hinterlegungsdatum: 12. November 1968, 12 Uhr.  
**van Baerle & Cie AG**, Schützenmattstrasse 21, Münchenstein (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Reinigungsmittel. Chemische Rohstoffe sowie chemische Halb- und Fertigfabrikate, nämlich Harzleime, Wasserglas, Silikate, pflanzliche und tierische Öle, Fette, Fettsäuren, Lösungsmittel.  
(Int. Kl. 1, 3, 4)

**vanBaerle CHEMIE**

235745. Hinterlegungsdatum: 13. November 1968, 18 Uhr.  
**Atkinson Vehicles Limited**, Walton-le-Dale, Preston (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Motorfahrzeuge, Bestandteile für Motorfahrzeuge. (Int. Kl. 12)



235746. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1968, 14 Uhr.  
**Emil Zimmermann-Meyer**, Moosmattstrasse 19, Luzern; Geschäftsadresse: Malhofstrasse 36, Luzern. — Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberwaren, nämlich Gold- und Silberschmuck, kirchliche Kultgeräte, Bestecke, Dosen, Service, Vasen, Medaillen und Auszeichnungen, Messing- und Bronzewaren, nämlich kirchliche Kultgeräte, Kruzifixe, Grabschmuck, Vasen, Medaillen und Auszeichnungen. (Int. Kl. 8, 14, 16, 21)



235747. Date de dépôt: 25 novembre 1968, 17 h.  
**Coopératives Réunies**, 43, rue de la Serre, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 127198. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 novembre 1968.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires, produits cosmétiques, parfumerie, produits d'entretien et de nettoyage, vernis, matières premières pour la peinture. (Cl. int. 1, 2, 3, 5)



235748. Hinterlegungsdatum: 21. November 1968, 11 Uhr.  
**HOLZCO Holz-Contor AG**, Rütistrasse, Schlieren (Zürich). — Handel.

Schnitthölzer in- und ausländischer Provenienz, Schaltafeln aller Art, Schalungsmaterialien aller Art, Baugerüste aller Art, Hobelwaren aller Art. (Int. Kl. 19, 20, 31)

**holzco**

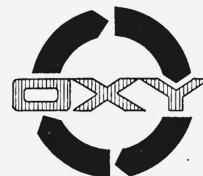
235749. Date de dépôt: 22 novembre 1968, 18 h.  
**Occidental Petroleum Corporation**, 10889 Wilshire Boulevard, Los Angeles (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. Huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses comestibles et les huiles essentielles); lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandeliers, bougies, veilleuses et mèches. Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancrs, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes (à l'exception des chaînes motrices pour véhicules); câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux de tous genres; coffres-fort et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; minerais. Gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés, feuilles, plaques et baguettes de matières plastiques (produits semi-finis); matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler; amiante, mica. (Cl. int. 1, 3, 4, 6, 17)

**oxy**

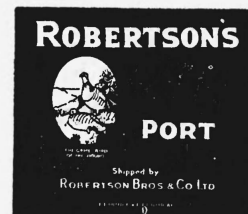
235750. Date de dépôt: 22 novembre 1968, 18 h.  
**Occidental Petroleum Corporation**, 10889 Wilshire Boulevard, Los Angeles (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. Huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses comestibles et les huiles essentielles); lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandeliers, bougies, veilleuses et mèches. Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancrs, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes (à l'exception des chaînes motrices pour véhicules); câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux de tous genres; coffres-fort et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; minerais. Gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés, feuilles, plaques et baguettes de matières plastiques (produits semi-finis); matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler; amiante, mica. (Cl. int. 1, 3, 4, 6, 17)



235751. Date de dépôt: 29 novembre 1968, 20 h.  
**Geo. G. Sandeman Sons & Co., Limited**, 20, St. Swithin's Lane, Londres E.C. 4 (Grande-Bretagne). — Commerce. — Renouvellement de la marque N° 129642. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 novembre 1968.

Vin de Porto. (Cl. int. 33)



235752. Hinterlegungsdatum: 28. November 1968, 17 Uhr.  
**Baustein- & Betonwarenfabrik Aktiengesellschaft**, Spreitenbach (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Bausteine, vorgefertigte Beton- und Tonelemente, Röhren, Ziegel, Isolationsmaterial für die Bauindustrie, Zementzusatzmittel.  
(Int. Kl. 1, 17, 19)



235753. Date de dépôt: 2 décembre 1968, 18 h.  
**Fabrique des Montres Solvil et Titus S.A.**, Vevrier (Genève). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 127047. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 décembre 1968.

Boîtes et mouvements de montres. (Cl. int. 14)

**SOLVIL**

235754. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1968, 20 Uhr.  
**Kambly AG**, Biscuits- und Confiseriefabrik (Kambly S.A., Fabrique de biscuits et de confiserie), Mühlestrasse, Trubschachen (Bern).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke N° 127915. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1968 an.

Rahm-Karamels. (Int. Kl. 30)



235755. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1968, 17 Uhr.  
**Richard Hudnut**, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke N° 127764. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1968 an.

Talkpuder, Talkum, Gesichtspuder, Puderunterlage, Reinigungscreme und Brillantine. (Int. Kl. 3)

**trois fleurs**



235756. Date de dépôt: 3 décembre 1968, 18 h. **Chesebrough-Pond's Inc.**, 485 Lexington Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 127076. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1968.

Désodorants sous forme de liquide, de poudre et de pâte, préparation pour empêcher une transpiration excessive, dépilatoires. (Cl. int. 3, 5)

**ODO-RO-NO**

235757. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1968, 18 Uhr. **Dubilier Condenser Company (1925) Limited**, Ducon Works, Victoria Road, North Acton, London W. 3 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 125506. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1968 an.

Elektrische Kondensatoren, Widerstände, Variometer, elektrische Schalter (gewöhnliche), elektrische Isolatoren aus Porzellan, elektrische Isolatoren aus Glimmer. (Int. Kl. 9, 17)



235758. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1968, 17 Uhr. **National Forge Company, Irvine** (Warren County, Pennsylvania, USA). — Fabrikation und Handel.

Gesenkschmiedete und gepresste Schmiedestücke aus Stahl, einschliesslich Schmiedestücken aus Gusstahl, aus unlegiertem und legiertem Elektro Stahl, insbesondere glatte Schmiedestücke, geschmiedete Hohlkörper, rohe und teilweise bearbeitete Schmiedestücke, Schmiedestücke für Kurbelwellen und gehämmerte Schmiedestücke; Barren und Knüppel aus Eisen und Stahl; Gusstücke und teilweise bearbeitete Gusstücke; isostatische Pressen und Hochdruckanlagen zur Verformung von Werkstücken durch unmittelbare Beaufschlagung der Werkstücke durch flüssige oder gasförmige Strömungsmittel unter hohem Druck, sowie deren fertigbearbeitete und zusammengebaute Bauteile. (Int. Kl. 6, 7)



235759. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1968, 20 Uhr. **St. Regis Tobacco Corporation Limited**, Zürich, Weinbergstrasse 79, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

**CRADROCK**

235760. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1968, 20 Uhr. **J.R. Landis & Gyr AG, Zug**. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 127485. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Dezember 1968 an.

Witterungsabhängige elektrische Heizregulierungen. (Int. Kl. 9)

**SIGMA**

235761. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1968, 20 Uhr. **J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.)**, Schwarzwaldallee 215, Basel 21. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 219956. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1968 an.

Herbizide und Insektizide. (Int. Kl. 5)

**ELEC-TREX**

235762. Date de dépôt: 6 décembre 1968, 11 h. **Tiara S.A., Saignelégier** (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres électriques, électroniques, à remontage manuel ou automatique; mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie, montres-bijoux. (Cl. int. 14)

**TIARA  
FLAMBOYANT**

235763. Date de dépôt: 3 décembre 1968, 20 h. **Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne**. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 128146. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1968.

Préparation pharmaceutique à base d'acide citrique et d'acide ascorbique. (Cl. int. 5)

**ASCORBETTES**

235764. Date de dépôt: 5 décembre 1968, 19 h. **G. Farine Farexy S.A.**, 222, rue du Nord, La Chaux-de-Fonds. — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 126132 de Georges Farine, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 septembre 1968.

Montres et mouvements de montres. (Cl. int. 14)

**FAREXY**

235765. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1968, 23 Uhr. **Eduard Vogt**, Rabengasse 400, Herrliberg (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

**BALINDI**

235766. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1)

**DILACID**

235767. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1)

**DILADOR**

235768. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1)

**DILAGEN**

235769. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1)

**DILAPHOR**

235770. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1)

**DILASOFT**

235771. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1)

**DILASPERS**

235772. Date de dépôt: 10 décembre 1968, 20 h. **OMEGA, Louis Brandt & Frère S.A.**, 96, rue Stämpfli, Bienne. — Fabrication et commerce.

Montres, montres-bracelets, montres-chevalets, montres-pendents, pendulettes, mouvements de montres, parties de montres, pièces détachées, fournitures, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans et accessoires, huiles, outils et accessoires employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instruments à mesurer et à marquer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique. (Cl. int. 4, 8, 9, 14)

**SONTRONIC**

235773. Date de dépôt: 3 décembre 1968, 20 h. **Dr. A. Wander S.A.**, Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 127908. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1968.

Remèdes, préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**Alasil**

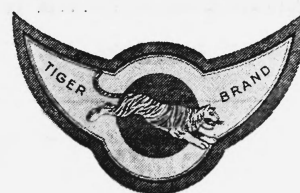
235774. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1968, 20 Uhr. **Loga-Calculator Aktiengesellschaft**, Seestrasse 45, Uster (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 127686. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. November 1968 an.

Addiermaschinen, Rechenmaschinen, Rechenapparate, Rechenscheiben, rechnerische Hilfsmittel aller Art. (Int. Kl. 9, 16)



235775. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1968, 12 Uhr. **Jenni & Co.**, Seilerstrasse 27, Bern. — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 126374. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. September 1968 an.

Rum. (Int. Kl. 33)



235776. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1968, 12 Uhr. **Jenni & Co.**, Seilerstrasse 27, Bern. — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 126375. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. September 1968 an.

Rum. (Int. Kl. 33)



235777. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1968, 18 Uhr. **Sobranie Limited**, Sobranie House, Chichester Road, London N. 9 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 128587. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1968 an.

Zigaretten aus türkischem Tabak. (Int. Kl. 34)



235778. Data del deposito: 18 novembre 1968, ore 18. **S.P.A.B.E.A. di Pranzini Donato & Figlio** — Società a Responsabilità Limitata, via D'Azzoglio 10, Bologna (Italia). — Fabricazione e commercio.

Prodotti di gioielleria e orficeria di metalli preziosi. (Cl. int. 14)



235779. Hinterlegungsdatum: 19. November 1968, 21 Uhr. **Thomas Färber**, Strehlgasse 20, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren in Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



235780. Hinterlegungsdatum: 21. November 1968, 14 Uhr. **Paul Weber**, Pilatusstrasse 18, Luzern. — Fabrikation und Handel.

Goldschmuck. (Int. Kl. 14)



235781. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1968, 19 Uhr. **T & Z Tabak und Zeitungen AG (T & J Tabacs et Journaux S.A.) (T & G Tabacchi e Giornali S.A.) (T & N Tobacco and Newspapers Inc.)**, Hofwiesenstrasse 3, Zürich 6. — Handel.

Tabakwaren, Zeitungen, Zeitschriften, Schokolade, Bonbons, Getränke, Früchte und andere Genussmittel. (Int. Kl. 16, 29 bis 34)

**T+N INC.**

235782. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1968, 19 Uhr.  
T & Z Tabak und Zeitungen AG (T & J Tabacs et Journaux S.A.)  
(T & G Tabacchi e Giornali S.A.) (T & N Tobacco and Newspapers  
Inc.), Hofwiesenstrasse 3, Zürich 6. — Handel.

Tabakwaren, Zeitungen, Zeitschriften, Schokolade, Bonbons, Getränke, Früchte und andere Genussmittel. (Int. Kl. 16, 29 bis 34)

**T+G SA**

235783. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1968, 19 Uhr.  
T & Z Tabak und Zeitungen AG (T & J Tabacs et Journaux S.A.)  
(T & G Tabacchi e Giornali S.A.) (T & N Tobacco and Newspapers  
Inc.), Hofwiesenstrasse 3, Zürich 6. — Handel.

Tabakwaren, Zeitungen, Zeitschriften, Schokolade, Bonbons, Getränke, Früchte und andere Genussmittel. (Int. Kl. 16, 29 bis 34)

**T+J SA**

235784. Date de dépôt: 4 décembre 1968, 18 h.  
Mobilita S.A., c/o Madeleine Wiedmer, 12, boulevard du Théâtre,  
Genève. — Commerce.

Meubles, argenterie, bibelots, tableaux et tapis.  
(Cl. int. 8, 14, 16, 20, 21, 27)

**AUX TROIS ARCADES**

MOBILITA S.A.



235785. Date de dépôt: 5 décembre 1968, 18 h.  
Technicair S.A., 53, avenue de l'Etang, Vernier (Genève).  
Fabrication et commerce.

Ventilateurs, appareils pour le conditionnement de l'air, aérothermes, installations de séchage, notamment armoires pour le séchage du linge. (Cl. int. 11)

**Zephyr ta**

235786. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1968, 20 Uhr.  
Juvena Produits de Beauté S.A., Volketswil (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, Parfümerien und Toilettenseifen. (Int. Kl. 3)



**JUVENA**

235787. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1968, 20 Uhr.  
Juvena Produits de Beauté S.A., Volketswil (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, Parfümerien und Toilettenseifen. (Int. Kl. 3)



**JUVENIA**

**JUVENA**

235788. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 18 Uhr.  
Geiser AG Tenta-Werke, Emmenau, Hasle bei Burgdorf (Bern).  
Fabrikation und Handel.

Storenstoffe, Segeltücher, Gewebe für technische Zwecke, auch konfektioniert, Zwickel, Blachen, Verdecke, Hüllen und Behälter, Regendecken, Zelte und Bedachungen, beschichtete Gewebe, Gewebe aus Kunststoffen. (Int. Kl. 17, 19 bis 22, 24)



235789. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 18 Uhr.  
Geiser AG Tenta-Werke, Emmenau, Hasle bei Burgdorf (Bern).  
Fabrikation und Handel.

Storenstoffe, Segeltücher, Gewebe für technische Zwecke, auch konfektioniert, Zwickel, Blachen, Verdecke, Hüllen und Behälter, Regendecken, Zelte und Bedachungen, beschichtete Gewebe, Gewebe aus Kunststoffen. (Int. Kl. 17, 19 bis 22, 24)



235790. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 18 Uhr.  
Geiser AG Tenta-Werke, Emmenau, Hasle bei Burgdorf (Bern).  
Fabrikation und Handel.

Storenstoffe, Segeltücher, Gewebe für technische Zwecke, auch konfektioniert, Zwickel, Blachen, Verdecke, Hüllen und Behälter, Regendecken, Zelte und Bedachungen, beschichtete Gewebe, Gewebe aus Kunststoffen. (Int. Kl. 17, 19 bis 22, 24)



235791. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 11 Uhr.  
James North AG, Kurfürstenstrasse 23, Zürich 2.  
Fabrikation und Handel.

Schutzhandschuhe für die Industrie und den Haushalt; sämtliche Schutzkleidungen für die Industrie, d. h. Helme, Brillen, Masken, Schilde, Kleider, Schuhe, Atemgeräte; Abdeckblachen. (Int. Kl. 9, 17, 21, 22, 25)



235792. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1968, 18 Uhr.  
Wilkinson Sword Limited, 16, Pall Mall, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Gartengeräte und Teile derselben. (Int. Kl. 7, 8)



235793. Date de dépôt: 10 décembre 1968, 20 h.  
OMEGA, Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Montres, montres-bracelets, montres-chevalets, montres-penduliers, pendulettes, mouvements de montres, parties de montres, pièces détachées, fournitures, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans et accessoires, huiles, outils et accessoires employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instruments à mesurer et à marquer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique. (Cl. int. 4, 8, 9, 14)

**ASTROMEGA**

235794. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 17 Uhr.  
Ganzoni & Cie AG, St. Gallen W., Rittmeyerstrasse 15, Sankt Gallen. — Fabrikation und Handel.

Orthopädische und therapeutische Strümpfe. (Int. Kl. 10)



#### Uebertragungen — Transmissions

194424 (LUMINEX), 196248 (ZEFRAN), 196249 (ZEFRAN), 197879 (ZEFRAN), 197880 (ZEFRAN), 198167 (ANAVOR), 199333 (ROVANA), 206194 (NOTARN). — Lurex N.V., Amsterdam-O (Niederlande). — Uebertragung an Dow Chemical AG, Alfred Escher-Strasse 82, Zürich. — Eingetragen den 23. Dezember 1968.

195046 (CAVITEC). — Kerr AG, Zug. — Uebertragung an Sybron AG, St. Alban-Graben 3, Basel. — Eingetragen den 23. Dezember 1968.

200590 (BB), 213107 (BB, fig.). — Bruno Biasiutti, Zürich. — Uebertragung an Möbel Neuhof AG, Schulgasse 3, Winterthur. — Eingetragen den 23. Dezember 1968.

201725 (PINGUIN, fig.). — His & Co. AG (His & Cie. S.A.) (His & Co. Ltd.), Murgenthal (Aargau). — Uebertragung an Filatures Prouvost, Masuret & Cie — La Lainière de Roubaix (Société en commandite par actions), 149, rue d'Oran, Roubaix (France). — Eingetragen den 23. Dezember 1968.

202532 (LUREX). — Lurex N.V., Amsterdam-O (Pays-Bas). — Transmission à Dow Chemical AG, Alfred Escher-Strasse 82, Zürich. — Enregistré le 23 décembre 1968.

205783 (AGONA). — Aktiengesellschaft P.G. Schwegler, Zürich. — Uebertragung an Textil-Produkte AG (Produits Textiles S.A.), Sankt Alban-Vorstadt 80, Basel. — Eingetragen den 23. Dezember 1968.

209275 (AP-65). — Arnold Keller, Weisslingen (Zürich). — Uebertragung an Meta AG, Münchensteinerstrasse 38, Basel. — Eingetragen den 20. Dezember 1968.

217797 (SANS-SOUCI). — Stauffer AG, Bern. — Uebertragung an Cosmétique Sans Soucis Walter Friedmann, Ruhrstrasse 7, Baden-Baden (Deutschland). — Eingetragen den 23. Dezember 1968.

#### Firmaänderungen — Modifications de raison

128126, 128127, 192077. — Metallschlauchfabrik AG, Luzern. — Firma geändert in BOA AG Luzern (BOA S.A. Lucerne) (BOA Limited, Lucerne). — Eingetragen den 30. Dezember 1968.

160105, 162495, 165604, 165744, 168529, 172897, 172898, 172900, 172901, 172903-172908, 175593-175595, 176497, 178194, 182900-182903, 205601, 207234-207236, 208250-208254, 210331, 223144, 223145. — E. Mettler-Müller AG, Rorschach (St. Gallen). — Firma geändert in Arova Rorschach AG. — Eingetragen den 30. Dezember 1968.

176448. — Kunstfeuerwerkfabrik AG, Mägenwil (Aargau). — Firma geändert in Hauri AG, Mägenwil. — Eingetragen den 30. Dezember 1968.

#### Firmaänderung und Sitzverlegung

161792, 231666. — Drogerie Rich. Hübscher, Glattbrugg (Gemeinde Opfikon, Zürich). — Firma geändert in Richard Hübscher. — Sitz verlegt nach Othmar-Schoeck-Strasse 37, St. Gallen. — Eingetragen den 30. Dezember 1968.

#### Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indication des produits

227215 (SANDOQUIL)  
Sandoz AG, Basel 13. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Arzneimittel, nämlich ein Beruhigungsmittel. — Eingetragen den 30. Dezember 1968.

228525 (PAN)  
Lovida AG, Chur (Graubünden). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Kosmetische Produkte, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, kosmetische Seifen und ätherische Öle. — Eingetragen den 30. Dezember 1968.

229275 (DISPASTOL)  
Dr. E. Baeschlin AG, Winterthur 1. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Augenheilmittel. — Eingetragen den 30. Dezember 1968.

230127 (POLYSET)  
Morton International, Inc., Chicago (Illinois, USA). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Epoxy-Pressharzmassen, enthaltend eine Anzahl von Füllstoffen, einschliesslich Glasfasern, für industrielle Zwecke zur Herstellung von elektrischen Ausrüstungen, wie Spulen, Transformatoren, Endklemmen, Rollen, Bestandteil-Behälter und gekapselte Kondensatoren (ausschliesslich Verpackungsmaterial, Schaumplastikmaterial, mit Glasfasern verstärktes Plastikmaterial und daraus hergestellte Produkte). — Eingetragen den 30. Dezember 1968.

231508 (SOYETON)  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). — L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, produits vétérinaires. — Enregistré le 30 décembre 1968.

233326 (ALBREAL)  
Fosco Trading AG, Chur (Graubünden). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Flussmittel-Zusammensetzungen zur Behandlung geschmolzener Metalle. — Eingetragen den 30. Dezember 1968.

233335 (TAK)  
Fosco Trading AG, Chur (Graubünden). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Dichtungsmittel zur Verwendung in der Stahl- und Gessler-Industrie. — Eingetragen den 30. Dezember 1968.

233587 (LIFTEX)  
Hemlab AG, Chur (Graubünden). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Chemische Zusammensetzungen zur Behandlung von Zement, Mörtel, Pflaster, Beton und dergleichen, zwecks Verfestigung der Aushärtung solcher Stoffe. — Eingetragen den 30. Dezember 1968.

#### Löschungen — Radiations

142824 (WELTA, fig.)  
Uhrenfabrik Welta & Orion AG, Bienne. — Radiée le 30 décembre 1968 sur demande de l'Office des poursuites et faillites de Bienne.

215081 (POLACLIP)  
Optag Aktiengesellschaft, Wetztingen (Aargau). — Gelöscht am 30. Dezember 1968 infolge Vergleichs vor dem Handelsgericht des Kantons Aargau vom 8. November 1968.

223835 (THYMOQUIL)  
Dr. A. Wander S.A., Berne. — Radiée le 30 décembre 1968 à la demande de la titulaire.

229246 (RISODIL)  
Sandoz AG, Basel 13. — Gelöscht am 30. Dezember 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

229432 (ALTEC)  
Denis Spagnol, Lausanne. — Radiée le 30 décembre 1968 à la demande du titulaire.

229597 (TEMPO)  
EG Burgdorf, Burgdorf (Bern). — Gelöscht am 30. Dezember 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

231014 (RAXALAN)  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Gelöscht am 30. Dezember 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

230667 (POLARAMA)  
 Wilhelm Anger OHG., Trann (Oesterreich). — Gelöscht am 30. Dezember 1968 auf Ansuchen der Markeninhaber.

230777 (ISCOPEX)  
 Jacques Schindler & Co., Zürich 5. — Gelöscht am 30. Dezember 1968 auf Ansuchen der Markeninhaber.

233211 (SIVAN)  
 Yaghia Hagobian, Beyrouth (Liban). — Radiée le 30 décembre 1968 à la demande du titulaire.

233318 (POMADOR)  
 Maison Bnjard fils S.A., Lutry (Vaud). — Radiée le 30 décembre 1968 à la demande de la titulaire.

233707 (GRANOR)  
 Oulevay S.A., Morges (Vaud). — Radiée le 30 décembre 1968 à la demande de la titulaire.

233782 (SVEN, fig.)  
 Erwin Kapp, Zürich 5. — Gelöscht am 30. Dezember 1968 auf Ansuchen des Markeninhabers.

**Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, im Dezember 1968**  
**Refus de protection en Suisse de marques internationales, en décembre 1968**

**1. Totale Schutzverweigerungen — Refus totaux**

|                                            |                                                |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------|
| R 134365 (TOILE DE BEAUVAIS)               | 341003 (LES MAISONS DE FRANCE, fig., services) |
| 339073 (WINKLER PRINS)                     | 341062 (OXFORD)                                |
| 340184 (HOBBY)                             | 341144 (LINE COLA)                             |
| 340396 (HEPARTONIC)                        | 341180 (UNIJET)                                |
| 340489 (DUALEDGE)                          | 341269 (Tiroler Apfelstrudel, fig.)            |
| 340502 (Glenloch, fig.)                    | 341272 (E, fig., services)                     |
| 340503 (GLENLOCH)                          | 341281 (CAFE DE PARIS)                         |
| 340677 («protect massiva»)                 | 341296 (HOTEL EXPRESS, fig., services)         |
| 340678 («PANEIS DE MADEIRAS BRASILIENSAS») | 341298 (EPIDERMACID)                           |
| 340679 («IMBUIA STANDARD»)                 | 341311 (ALICANTE)                              |
| 340681 («PARANA DESIGN»)                   | 341317 (PIOMBOCERA)                            |
| 340682 («IMBUIA DESIGN»)                   | 341319 (FULLCOVER)                             |
| 340766 (Euro-Planning)                     | 341320 (KENT)                                  |
| 340958 (ROTOPRESSE)                        | 341322 (WALL TO WALL)                          |
| 340962 (ORLY)                              | 341323 (ACADA, services)                       |
| 340972 (BNP, services)                     | 341364 (duo-knit)                              |
| 340973 (NATIOPAR, services)                | 341489 (ROLLRACER)                             |
| 340983 (PRATIC)                            | 341521 (BLEND)                                 |
| 340985 (LE VIENNOIS)                       | 341524 (GALLINA)                               |
|                                            | 341541 (Löwenpils)                             |

|                                                     |                                    |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------|
| 341552 (POLYNESIE)                                  | 341939 (MIKROPAK)                  |
| 341573 (LE VENITIEN)                                | 341994 (OAKLAND, fig.)             |
| 341574 (TRIED & TRUE)                               | 342017 (Westbury)                  |
| 341580 (ETNA)                                       | 342029 (PRINCENHAGE)               |
| 341581 (GOLDEN)                                     | 342041 (ALBARELLA, fig., services) |
| 341588 (VITSERVI)                                   | 342048 (HEPADIGEST)                |
| 341600 (T.A.S., services)                           | 342049 (HEPAFOOD)                  |
| 341601 (T.A.S., fig., services)                     | 342074 (KENT)                      |
| 341602 (T.A.S.—INTER, services)                     | 342104 (Supra Synthetic)           |
| 341603 (Technic Assistance Service, fig., services) | 342119 (TITAN)                     |
| 341604 (T.A.S.—EUROPE, services)                    | 342192 (PAIN braisé)               |
| 341736 (COLLECTION DU XX <sup>e</sup> SIECLE)       | 342270 (VISIORAMA, services)       |
| 341737 (EUROPA—SELECTIE)                            | 342288 (TITAN)                     |
| 341738 (COLLECTION—CLUB)                            | 342331 (TRIOLET)                   |
| 341748 (LA DOME)                                    | 342342 (EL CORTE INGLES)           |
| 341807 (ZWITSALAIR)                                 | 342440 (RISO PERLA)                |
| 341874 (NEVADA)                                     | 342547 (fig.)                      |
| 341875 (NEVADA)                                     | 342619 (FIANDRA)                   |
| 341910 (BIS, services)                              | 342800 (Tripack)                   |
| 341915 (AQUATECHNIQUE)                              | 343059 (French)                    |
| 341917 (PEPITE)                                     | 343145 (400 MODELES, + services)   |
| 341918 (PLONGÉE HAUTE SECURITE)                     | 343230 (SERIES 3)                  |

**2. Teilweise Schutzverweigerungen — Refus partiels**

|                                         |                                            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|
| R 133422 (PROVENDINE)                   | 340183 (BONDIROSSO)                        |
| R 133587 (RECHROM)                      | 340190 (HOLLAND volvet)                    |
| R 133616 (NOVISMUTH)                    | 340251 (AUSTROFREEZE)                      |
| R 133846 (CALCIONAL)                    | 340395 (MAILLOT JAUNE ... ; ESPANOL, fig.) |
| R 134048 (Stoomboot Jenever ... , fig.) | 340408 (LEACRIL ... , fig.)                |
| R 134120 (Lanola Fluid, fig.)           | 340410 (CZECOSLOVAK HORSES, fig.)          |
| R 134137 (CALCIODYN)                    | 340672 (LIORANGE)                          |
| R 134266 (FERRO—CECRISINA ...)          | 340900 (BRONCHINETTEN)                     |
| R 134267 (ACRISINA ...)                 | 340917 (Mangomix)                          |
| R 134268 (ECRISINA ...)                 | 340939 (FLORANGE)                          |
| R 134269 (BECRISINA ...)                | 340941 (Bou-Fix, fig.)                     |
| R 134270 (CECRISINA ...)                | 340951 (Chypre, fig.)                      |
| R 134271 (DECRISINA ...)                | 340959 (fig.)                              |
| R 134274 (CALCIO—FORGANA ...)           | 340981 (Cintrometal, fig.)                 |
| R 134276 (IODIDRENE ...)                | 340995 (EUROBIOL)                          |
| R 134331 (HORMOVARINE)                  | 341028 (TUNGSRAM DUOLUX)                   |
| R 134351 (VITA—DERMACIDE)               | 341114 (VALART ... , BELGIUM, fig.)        |
| R 134352 (VITADERME)                    | 341121 (Le Radar Documentaire, fig.)       |

|                                                  |                                                             |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 341159 (KAPFF, fig., services)                   | 341904 (... Vin de Bordeaux ... Chateau Garraud ... , fig.) |
| 341160 (KAPFF, services)                         | 341969 (FROMAGEL)                                           |
| 341264 (EUPROZOOM)                               | 341920 (METINOX)                                            |
| 341293 (JEUNOR)                                  | 341947 (fig.)                                               |
| 341297 (Raisin de France, fig.)                  | 342006 (EURO, fig.)                                         |
| 341299 (Grand vin ... , fig.)                    | 342008 (dolly oats, QUICK COOKING ... , fig.)               |
| 341300 (... Vin ... naturel ... 11 degrés, fig.) | 342038 (HYDRACREME)                                         |
| 341346 (CHIMETRON, services)                     | 342065 (CINZANO SODA)                                       |
| 341479 (BIOMIX)                                  | 342086 (Foldural)                                           |
| 341486 (FRUCTALAC)                               | 342223 (ALPI Perlseide)                                     |
| 341547 (STEEPLE ... , FILTER, fig.)              | 342250 (Goldpuder Mannheima)                                |
| 341571 (THERMOGAZ)                               | 342267 (PEZ Peppermint ... , fig.)                          |
| 341577 (fig., services)                          | 342281 (INTERLAB, services)                                 |
| 341590 (MUSCAVIF)                                | 342282 (TOURNAIRE, fig., services)                          |
| 341598 (UPL, fig., services)                     | 342298 (fig., services)                                     |
| 341660 (INTERVEAU I, services)                   | 342299 (OKI, fig., services)                                |
| 341661 (INTERVEAU II, services)                  | 342384 (SOFI PORTUGAL, + services)                          |
| 341698 (LES 3 ZEF, fig., services)               | 342385 (SOFI PORTUGAL, + services)                          |
| 341729 (ALBERT, fig.)                            | 342464 (STUTTGARTER GARDINEN, fig.)                         |
| 341764 (ST. PHILIPPE ... , PASTEURISE, fig.)     | 342487 (AMANDOR)                                            |
| 341776 (PRETACO ... , fig., services)            | 342514 (RESTOP, services)                                   |
| 341809 (LAMPION)                                 | 342608 (NORACOLOR)                                          |
| 341821 (NOVILON)                                 | 342621 (eurolab + services)                                 |
| 341823 (KROMMENIE EXTRANYL)                      | 342688 (Diasterle)                                          |
| 341824 (KROMMENIE INTRANAL)                      | 342949 (... Französischer Weinbrand, fig.)                  |
| 341825 (KROMMENIE INTERNY)                       | 342950 (COGNAC NAPOLEON ... , fig.)                         |
| 341876 (CAMPING GAZ ... , fig.)                  | 343025 (rené de france)                                     |
| 341877 (LES FOULARDS DE CLAUDE BOISSY)           | 343074 (FLAINE, + services)                                 |
| 341884 (ITALIA ... , fig.)                       | 343123 (MICHEL TANGUY, services, fig.)                      |
| 341902 (Défroiss ... , fig.)                     | 343129 (GRUMAGE, services)                                  |
| 341903 (JACOTTE et ITO, fig., services)          | 343148 (Yoplaît, fig.)                                      |
|                                                  | 343227 (FOLTENE EYELASH)                                    |

**Widerruf von totalen Schtzverweigerungen von internationalen Marken**  
**Révocation de refs totaux de marques internationales**

339417 KIDNAPPING (erfolgt am 30. Dezember 1968)

**Migros Bank Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 1968

(Nach Verteilung des Reingewinnes gemäss Antrag an die Generalversammlung)

**Aktiven**

|                                                                              | Fr.                |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Kassa, Postcheck, Schweizerische Nationalbank                                | 21 139 860.46      |
| Fremde Coupons                                                               | 20 493.80          |
| Bankkreditoren auf Sicht                                                     | 37 766 142.75      |
| Bankkreditoren auf Zeit                                                      | 69 883 936.57      |
| Wechsel                                                                      | 1 589 289.35       |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                          | 23 175 365.13      |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                           | 170 426 391.68     |
| davon gegen hypothekarische Deckung                                          | Fr. 114 781 220.45 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                   | 600 000.—          |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                    | 36 809 360.—       |
| davon gegen hypothekarische Deckung                                          | Fr. 30 174 770.—   |
| Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 3 111 564.15       |
| Hypothekendarlehen                                                           | 111 443 481.80     |
| Wertschriften und Beteiligungen                                              | 36 981 195.75      |
| Sonstige Aktiven                                                             | 4 886 014.93       |
| Kautionen                                                                    | Fr. 1 363 081.20   |
| Indossamentsverpflichtungen                                                  | Fr. 4 392 900.—    |
|                                                                              | 517 833 096.37     |

**Passiven**

|                                          | Fr.              |
|------------------------------------------|------------------|
| Bankkreditoren auf Sicht                 | 3 345 567.06     |
| Bankkreditoren auf Zeit                  | 16 500 000.—     |
| Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht | 52 301 634.15    |
| Kreditoren auf Zeit                      | 32 341 946.90    |
| davon mehr als 1 Jahr fest               | Fr. 2 353 393.75 |
| Spareinlagen:                            |                  |
| Prämien-Sparhefte                        | 46 056 764.14    |
| Jugend-Prämien-Sparhefte                 | 3 625 982.50     |
| Depositengelder:                         |                  |
| Depositenhefte                           | 184 720 435.19   |
| Depositenkonti                           | 19 304 286.99    |
| Kassa-Obligationen                       | 108 105 923.15   |
| Sonstige Passiven                        | 15 837 028.40    |
| Dividende 1968                           | 1 625 000.—      |
| Aktienkapital                            | 25 000 000.—     |
| Reserven:                                |                  |
| ordentliche Reserve                      | Fr. 5 000 000.—  |
| ausserordentliche Reserve                | Fr. 4 000 000.—  |
| Gewinnvortrag auf neue Rechnung          | 9 000 000.—      |
|                                          | 68 527.89        |
|                                          | 517 833 096.37   |

**Aufwand**

|                                                  |                  |
|--------------------------------------------------|------------------|
| Passivzinsen                                     | 16 765 914.50    |
| Passivkommissionen                               | 18 588.69        |
| Bankbehörden und Personal                        | 1 473 897.91     |
| Beiträge an Wohlfahrtsvereinigungen für Personal | 119 889.50       |
| Geschäfts- und Bürokosten                        | 975 649.55       |
| Umbaukosten                                      | 382 208.40       |
| Steuern und Abgaben                              | 396 148.70       |
| Rückstellungen und Abschreibungen                | 3 431 650.40     |
| Zuwendung «Stiftung im Grünen»                   | 100 000.—        |
| Reingewinn pro 1968                              | Fr. 2 014 117.12 |
| Gewinnvortrag 1967                               | Fr. 79 410.77    |
|                                                  | 2 093 527.89     |
|                                                  | 25 757 475.54    |

**Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1968**

|                                 | Fr.           |
|---------------------------------|---------------|
| Saldovortrag vom Vorjahr        | 79 410.77     |
| Aktivzinsen                     | 21 711 165.41 |
| Aktivkommissionen               | 1 308 731.28  |
| Ertrag des Wechselportefeuilles | 401 731.74    |
| Wertschriftenertrag             | 1 717 677.37  |
| Diverse Erträge                 | 538 758.97    |
|                                 | 25 757 475.54 |

**Ertrag**

|               |
|---------------|
| Fr.           |
| 79 410.77     |
| 21 711 165.41 |
| 1 308 731.28  |
| 401 731.74    |
| 1 717 677.37  |
| 538 758.97    |

**Zusammensetzung der Wertschriften und Beteiligungen per 31. Dezember 1968**

|                                                     | Fr.           | Fr.           |
|-----------------------------------------------------|---------------|---------------|
| a) Schweizerische Obligationen                      |               |               |
| Bund und Bundesbahnen                               | 81 244.90     |               |
| Kantone                                             | 346 410.—     |               |
| Gemeinden                                           | 819 015.85    |               |
| Transportunternehmen                                | 650 171.95    |               |
| Banken                                              | 3 928 410.85  |               |
| Finanzgesellschaften                                | 2 783 346.45  |               |
| Kraftwerke und Elektrizitätsgesellschaften          | 1 585 311.10  |               |
| Industrielle Unternehmen                            | 2 497 760.65  |               |
| Andere Obligationen                                 | 1 431 674.65  | 14 123 346.40 |
| b) Inländische Pfandbriefe                          |               | 343 800.75    |
| c) Schweizerische Aktien und Genossenschaftsanteile |               |               |
| Banken                                              | 95 902.70     |               |
| Finanzgesellschaften                                | 97 800.—      |               |
| Andere                                              | 3 070 523.60  | 3 264 226.30  |
| d) Ausländische Obligationen                        |               |               |
| Öffentlich-rechtliche Körperschaften                | 8 363 383.80  |               |
| Andere                                              | 10 230 601.55 | 18 593 985.35 |
| e) Ausländische Aktien                              |               | 81 225.85     |
| f) Anteilscheine von Anlagefonds                    |               | 574 611.10    |
|                                                     |               | 36 981 195.75 |



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Ordonnance d'exécution

de la Loi fédérale sur la garantie contre les risques à l'exportation  
(du 15 janvier 1969)

## Rectification

Par suite d'une erreur d'impression l'alinéa a) de l'article 23 «Pouvoirs de décision» (cf. page 188 du numéro 19 de la FOSC.) doit être rectifié comme suit:

a) la division du commerce du Département de l'économie publique, lorsque le montant de la garantie ne dépasse pas 500 000 francs (et non 50 000 francs).

Auslandspostüberweisungsdienst  
Service international des virements postaux

ab 29. Januar 1969 — dès le 29 janvier 1969

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.65%; Dänemark/Danemark: Fr. 57.85; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.40; Frankreich/France: Fr. 87.70; Grossbritannien und Nordirland/Großbritannien et Irlande du Nord: Fr. 10.38; Italien/Italie: Fr. 69.00; Marokko/Maroc: Fr. 85.70; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.95; Norwegen/Norvège: Fr. 60.70; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.77; Schweden/Suède: Fr. 83.95.  
23. 29. 1. 69

## «Die Volkswirtschaft» im Januar

Das nächstens erscheinende Heft Nr. 1 der «Volkswirtschaft» vermittelt dem Leser wiederum vielfältige Unterlagen und zahlreiche Zahlenangaben über die jüngsten wirtschaftlichen und sozialen Entwicklungen in unserem Lande.

Die «Kurze Übersicht» bringt unter anderem verschiedene informative Kurzkommentare zu den im Berichtsmontat angefallenen statistischen Daten, wie über die Entwicklung der Bevölkerung und der Einwanderung, die neueren Tendenzen bei den Preisen, bei den Investitionen, im Handels- und Verkehrsbereich und auf dem Geld- und Kapitalmarkt.

Neben den jeweils im Januarheft publizierten Vierteljahres- bzw. Halbjahresübersichten über den «Vollzug des Arbeitsgesetzes» (Planvorlagen für industrielle Betriebe) und die «Löhne verunfallter Arbeiter» bringt das neue Heft ausführliche Beiträge über die «Entwicklung des Arbeitsmarktes im Jahre 1968» und über «Haushaltsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1967».

Besonderem Interesse dürfte ferner der Beitrag «Die Schweizerischen Hochschuleausgaben im Jahre 1967» begegnen. Dieser Studie gemäss hat sich der Gesamtaufwand der Hochschulen 1967 gegenüber 1966 um rund 14% erhöht und verglichen mit 1958 beinahe verdreifacht. Während der entsprechende Ausgabenanteil pro Kopf der Bevölkerung im Jahre 1958 noch Fr. 29.50 betragen hatte, erreichte er 1966 bereits Fr. 66.90 und im Berichtsjahr Fr. 75.20. Bei den einzelnen Hochschulen verlief die Entwicklung allerdings recht unterschiedlich.

Mit ihrer umfassenden und schnellen Orientierung und Information ist die «Volkswirtschaft» ein unumgängliches Hilfsmittel für die Analyse und Beurteilung der aktuellen wirtschaftlichen und sozialen Geschehnisse. Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 3.—, das Jahresabonnement Fr. 31.—. Bestellungen für Abonnemente nimmt jede Poststelle entgegen, während Einzelnummern beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, erhältlich sind. Postcheckrechnung 30-520.

## La «Vie économique» en janvier

Le cahier N° 1 de la «Vie économique», à paraître sous peu, fournit une nouvelle fois au lecteur une documentation multiple et de nombreuses données numériques sur les derniers développements d'ordre économique et social observés dans notre pays.

Le «Résumé» contient notamment une série de brefs commentaires sur les données statistiques présentées; ils renseignent par exemple sur l'évolution de la population et de l'immigration ou sur les nouvelles tendances des prix, des investissements, du commerce, des communications et du marché monétaire et financier.

Outre les rapports trimestriels, respectivement semestriels régulièrement publiés dans l'édition de janvier, sur l'exécution de la loi sur le travail (plans des entreprises industrielles) et les «Salaires versés aux ouvriers victimes d'accidents», le nouveau numéro comporte des articles détaillés sur l'évolution du marché du travail en 1968 et les «Budgets familiaux de salaires en 1967».

L'article sur «Les dépenses des hautes écoles suisses en 1967» devrait susciter un intérêt tout particulier. Selon cette étude, les dépenses totales des hautes écoles en 1967 ont augmenté de quelque 14% par rapport à 1966 et presque triplé depuis 1958. Alors que la dépense par tête d'habitant était encore de 29 fr. 50 en 1958, elle atteignait déjà 66 fr. 90 en 1966 et 75 fr. 20 en 1967. Cependant, l'évolution marque de nettes divergences d'une haute école à l'autre.

Grâce à son information complète et rapide, la «Vie économique» constitue un auxiliaire indispensable pour l'analyse et l'appréciation des phénomènes économiques et sociaux actuels. L'exemplaire séparé de la revue coûte 3 francs, l'abonnement annuel 31 francs. Les abonnements peuvent être souscrits auprès des bureaux de poste, les exemplaires séparés commandés à la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Bern, Effingerstrasse 3 (compte de chèques postaux 30-520).

Der Landesindex der Konsumentenpreise  
auf der Basis 1966

Voraussichtlich gegen Ende Februar 1969 erscheint als Sonderheft Nr. 79 der «Volkswirtschaft» eine Veröffentlichung des Bundesamts für Industrie, Gewerbe und Arbeit über den «Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966».

In diesem Sonderheft werden die Grundlagen dargelegt, nach denen der revidierte Landesindex berechnet wird. Ausserdem werden Zweck, Bedeutung und Methode der Indexberechnung eingehend erläutert.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 5.— (inkl. Spesen)

Für die Bestellung bitten wir Sie, den Betrag von Fr. 5.— auf das Postcheckkonto 30-520 der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, zu überweisen.

Indice suisse des prix  
à la consommation sur la base de 1966

Cette publication de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail paraîtra probablement vers fin février 1969, en tant que supplément N° 79 de la revue «La Vie économique».

Prix par exemplaire: Fr. 5.— (frais compris)

Prière d'adresser les commandes préalables à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, 3000 Bern, en versant le montant de Fr. 5.— à notre compte de chèques postaux 30-520.

## Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3,  
3000 Bern

Versand einzelner Hefte nach vorheriger Einzahlung des Betrages auf unsere Postcheckrechnung 30-520 oder gegen Nachnahme

## Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes

| Nrn. | Fr.                                                                                                          |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5    | Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des Eidgenössischen Arbeitsamtes (1929) .....       |
| 9    | Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930) .....                                                                        |
| 34   | Gutachten über die Auswirkungen der EPA-Einheitspreis AG. in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938) ..... |
| 44   | Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs, 47 S. (1943) .....                                          |
| 51   | Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 S. mit 4 Beilagen (1947) .....                                     |
| 58   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949-1952 (1953) .....                                 |
| 59   | Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955), 2. Auflage .....                                   |
| 61   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952-1955 (1956) .....                                |
| 62   | Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956) .....                                      |
| 63   | Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956) .....                                                 |
| 64   | Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 S. (1957) .....                                   |
| 65   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1955-1957 (1958) .....                          |
| 66   | Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959) .....                        |
| 67   | Die Mietpreisbremse und ihr künftiger Abbau, 30 S. (1959) .....                                              |
| 68   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959 (1960) .....                           |
| 70   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (1962) .....                                 |
| 72   | Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik (1963) .....                                                          |
| 73   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1961-1963 (1964) .....                                |
| 75   | Der Schweiz. Index der industriellen Produktion (1965) .....                                                 |
| 78   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1965-1967 (1968) .....                                |
| —    | Verzeichnis schweiz. Berufs- und Wirtschaftsverbände in Vorbereitung                                         |

## Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission

|                        |                                                                                                                                                                                       |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7                      | Die Kleinhandelspreise im schweizerischen Kohlenhandel (1930) .....                                                                                                                   |
| 10                     | Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931) .....                                                                                                                        |
| 11                     | Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931) .....                                                                                                              |
| 13                     | Die schweizerische Zuckerswirtschaft (1932) .....                                                                                                                                     |
| 15                     | Der schweizerische Tapetenhandel (1933) .....                                                                                                                                         |
| 20-22 und 28.          | Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelhandel:                                                                                                                               |
| 20                     | Heft I: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelhandels in der Schweiz .....                                                                                            |
| 21                     | Heft II: Die landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften «VOLG», 48 S. (1935) .....                          |
| 22                     | Heft III: Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel, 120 S. (1935) .....                                                                                                          |
| 28                     | Heft IV: Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937) .....                                                          |
| 24                     | Beitrag zur Inseratentartfrage (1936) .....                                                                                                                                           |
| 25                     | Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937) .....                                                                                                         |
| 27, 31, 35, 36 und 53. | Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweiz. Wirtschaft:                                                                                                                    |
| 27                     | Heft I: Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe .....                                                                                                                                |
| 31                     | Heft II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungs- und Konfektionsgewerbe (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938) ..... |
| 37                     | Heft III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939) .....                                                                                                               |
| 36                     | Heft IV: Die Organisationen der schweiz. Milchwirtschaft .....                                                                                                                        |
| 53                     | Heft V: Die Textilbranchen (Handel und Industrie), 66 S. (1949) .....                                                                                                                 |
| 30                     | Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938) .....                                                                                                      |
| 32                     | Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes, 84 S. (1938), mit Ergänzung .....                                                                                                |
| 38                     | Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Massschneiderei und Konfektion), 97 S. (1940) .....                                                                          |
| 41                     | Die schweizerische Nahrungsfertigungswirtschaft, 185 S. (1941) .....                                                                                                                  |
| 46                     | Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Reinigungsanstalten und Färbereien, 66 S. (1944) .....                                                                                  |
| 48                     | Der Schuhhandel in der Schweiz, 204 S. (1946) .....                                                                                                                                   |
| 52                     | Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteinergewerbe, 83 S. (1947) .....                                                                                                  |
| 57                     | Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953) .....                                                                                                                          |
| —                      | Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957) .....                                                                                                                            |
| —                      | Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959) .....                                        |

20.—

11.35

3.90

5.—

4.40

6.60

2.85

10.20

6.—

6.80

20.—

11.35

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

| Nrn. | Fr.                                                                                                   |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 60   | Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48 + 4 p. (1955) .....                  |
| 61   | Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955 .....            |
| 62   | Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 64 p. (1956) .....                      |
| 63   | L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956) .....                        |
| 64   | Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957) .....               |
| 65   | Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7 (1958) .....    |
| 66   | La situation économique et sociale de la population montagnarde suisse (1959) .....                   |
| 67   | Le contrôle des loyers et son abolition future, 32 pages (1959) .....                                 |
| 68   | Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs 1949, 1957-1959 (1960) ..... |
| 69   | Petites actions et actions sans valeur nominale, 24 p. (1961) .....                                   |
| 70   | Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959 à 1961 (1962) .....  |
| 72   | Le marché locatif et la politique en matière de logements (1963) .....                                |
| 73   | Taux de salaires et heures de travail dans contrats collectifs, 1961 à 1963 (1964) .....              |
| 75   | Indice suisse de la production industrielle (1965) .....                                              |
| 77   | Revision de l'indice suisse des prix de la consommation .....                                         |
| —    | Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse en préparation          |

## Publications de la Commission fédérale d'étude des prix

|                       |                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7                     | La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930) .....                                                                                                                                                            |
| 10                    | La formation des prix du café en Suisse (1931) .....                                                                                                                                                                                        |
| 11                    | Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931) .....                                                                                                                                                              |
| 13                    | L'économie sucrière de la Suisse (1932) .....                                                                                                                                                                                               |
| 15                    | Le commerce des papiers peints en Suisse (1933) .....                                                                                                                                                                                       |
| 20-22 et 28.          | Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:                                                                                                                                                                                  |
| 20                    | 1 <sup>re</sup> fascicule: Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique, La Migros S.A., 127 p. (1935) .....                                                             |
| 21                    | 2 <sup>e</sup> fascicule: Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V.O.L.G., 48 pages (1935) .....                                                                     |
| 22                    | 3 <sup>e</sup> fascicule: Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives, 120 pages (1936) .....                                                                                                                |
| 28                    | 4 <sup>e</sup> fascicule: L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938) .....                                                                                 |
| 24                    | Les tarifs des annonces de journaux (1937) .....                                                                                                                                                                                            |
| 25                    | La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937) .....                                                                                                                                                                   |
| 27, 31, 35, 36 et 53. | Kartelle et accords à caractères de cartel dans l'économie suisse:                                                                                                                                                                          |
| 27                    | 1 <sup>re</sup> fascicule: Pierres et terres, bois et verres, papier et carton, 55 pages (1937) .....                                                                                                                                       |
| 31                    | 2 <sup>e</sup> fascicule: Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938) ..... |
| 35                    | 3 <sup>e</sup> fascicule: Fer et autres métaux non précieux, 48 p. (1939) .....                                                                                                                                                             |
| 36                    | 4 <sup>e</sup> fascicule: Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages .....                                                                                                                                                  |
| 53                    | 5 <sup>e</sup> fascicule: Textiles (industrie et commerce) 72 pages (1950) .....                                                                                                                                                            |
| 32                    | La situation du métier de coiffeur en Suisse, 83 pages (1939), avec exposé complémentaire, 26 pages (1945) .....                                                                                                                            |
| 38                    | La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse, 99 pages (1941) .....                                                                                                                                                        |
| 41                    | L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles, 189 p. (1943) .....                                                                                                                                                       |
| 46                    | La situation économique des entreprises de teinturerie et de nettoyage chimique des vêtements, 59 pages (1946) .....                                                                                                                        |
| 48                    | Le commerce de la chaussure en Suisse, 210 pages (1948) .....                                                                                                                                                                               |
| 52                    | La formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir, 83 pages (1949) .....                                                                                                                                         |
| 57                    | La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953) .....                                                                                                                                                                    |
| —                     | Les cartels et la concurrence en Suisse, 252 p. (1957) .....                                                                                                                                                                                |
| —                     | Etude critique de la réglementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse, 112 pages (1959) .....                                                                                                          |

## Warenumsatzsteuer

Ausgabe Juni 1968

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümern zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes,  
3000 Bern.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de juin 1968

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confondre la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Bern

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaktion: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.



## HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestible-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.

Dokumentation durch: R. & H. Neuwand, 3001 Bern, Landoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24, weil von HAIN, darum so REIN

## Bau-Finanzierungen

Wir wünschen  
Verbindung mit Architekten und Bauherren  
für die  
Finanzierung ihrer Bauvorhaben  
auch im Stockwerkeigentum

Vorzugsweise deren Bau- und Konsolidationskredite in Beträgen von Franken 250 000.— bis Fr. 15 000 000.— zu üblichen Zinssätzen und Bedingungen.

Anfragen, die mit strengster Diskretion behandelt werden, bitte an Chiffre N 900057-18-D an Publicitas AG, Postfach, 8021 Zürich.

## EFTA-Dokumentation

Vollständige Neuausgabe, 375 Seiten, Format A 5, gelocht zwecks Aufnahme in beliebigen Ordner.

Preis: Fr. 12.50. Voreinzahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

NB. Die französische Ausgabe erscheint später.

## INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH

Neufeldstr. 21, Bern, Tel. (031) 24 10 12

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche  
Zusendung einer Probenummer der Mo-  
natsschrift «Die Volkswirtschaft».



## Sie müssten sich schon Mühe geben, bei uns die falsche Registratur zu wählen

Heute stellen wir Ihnen zwei unserer Grossraum-Registraturen vor. — Oben: ELBA-matic, der platzsparende Paternoster-Schrank. Er verstaut Ihr Registraturgut, wo selbst ein 2-Meter-Mann nicht mehr hinkommt. Und doch holt die kleinste Sekretärin jedes Mäppchen bequem heraus... auf einfachen Knopfdruck. Unten: ELBA-mobil, eine Registratur, die gut und gern 70-90% Raumgewinn erzielt. Weil sie mit einem einzigen Quergang für 5-10 Regalblöcke auskommt.



Die gefüllten Rollregale gleiten mühelos. Von sanfter Hand getrieben — wie von Geisterhand geschoben.

Bon bitte einsenden an **J. F. PFEIFFER AG**  
Abteilung Registraturen, Löwenstr. 61, 8023 Zürich  
(oder — falls Sie lieber telefonieren — 051 251680)

- ☐ Senden Sie uns Ihren ausführlichen Prospekt über alle Registratur-Systeme
- ☐ Wir möchten unser Registratur-Problem unverbindlich mit einem Ihrer Spezialisten besprechen

Firma:

Adresse:

SHAB

## Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Einmalige Gelegenheit

für Transportunternehmung oder Selbstverlader

## 9 fabrikneue NYLON-BLACHEN

750 x 780 cm mit Einschlag abzugeben

Telefon (051) 83 67 87

# SOLO

## Simplicity

Schneefräsen  
4,6 und 7 PS  
beseitigen leicht  
auch grösste  
Schneemengen



## NEU! Simplicity

Kleintraktor als Schneeräumer zu erstaunlich günstigem Preis mit vielen Kombinationen.

einsetzen an SOLO AG, 8413 Neftenbach H  
Tel. (052) 31 12 21  
Bitte senden Sie mir gratis Ihre Dokumentation über Schneeräummaschinen, mit Angabe der nächsten Verkaufs- und Servicestelle.  
Name/Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ Plz./Ort \_\_\_\_\_

# rhyner

Dieser elegante Sansen Aktenschrank repräsentiert den modernen Stil unserer Zeit und kostet dabei weniger als Sie denken. Sansen Büromöbel sind auf Zuwachs eingerichtet (dank dem genialen Büromöbel-System). Besichtigen Sie unsere Ausstellung. Fritz Rhyner AG, Genferstr. 27, 8027 Zürich, 051/25 77 07

Die repräsentativste und modernste der Schweiz. Eigener Parkplatz vor Papeterie.

*Sansen-Pulle ab Fr. 355.-*

**365.-**  
Sansen Büromöbel sind ihren Preis wert — mehr noch, sie sind preiswert

## Berliner Kraft- und Licht (BEWAG) -Aktiengesellschaft (Berlin Power and Light Company Inc.), Berlin

4 7/8% Debt Adjustment Debenture Bonds, Serie A, fällig am 1. Januar 1978  
4 1/2% Debt Adjustment Debenture Bonds, Serie B, fällig am 1. Januar 1978

In Ausführung der Bestimmungen laut Section 4,09 des Treuhandvertrages (zusätzliche Tilgung) wurden in New York im Anschluss an die für die ordentliche Tilgung erfolgte Ziehung noch folgende Bonds ausgelost, die ab 1. Februar 1969 zur Rückzahlung gelangen:

\$ 296 800.— 4 7/8% Debt Adjustment Debenture Bonds, Serie A  
\$ 80 300.— 4 1/2% Debt Adjustment Debenture Bonds, Serie B

Die Liste der zur Tilgung bestimmten Titel kann bei den nachstehenden, als schweizerische Zahlstellen tätigen Banken eingesehen werden, welche die fälligen Bonds spesenfrei einlösen.

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel

Die Verzinsung der gezogenen Bonds hört mit dem 1. Februar 1969 auf. Sie sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen.

Zürich, den 27. Januar 1969

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

Wir liefern ab unserem verzollten Lager in Bern, sowie auch für Transitbedürfnisse, die nachfolgenden

## ätherischen Öle in Originalgebinden:

Zitronenöl, 4% Zitral, «MESSINA»,  
Zitronenöl, 38% Zitral, terpenfrei, «MESSINA»,  
Orangenöl süß, «SIZILIANISCH»,  
Orangenöl süß, terpenfrei, «SIZILIANISCH»,  
Mandarinöl, «MESSINA»,  
Pfefferminzöl, «ITALO-MITCHAM», 3-fach rect.,  
50% Menthol,  
Bergamottöl, «REGGIO CALABRIA» (neue Ernte)  
Inkl. Aluminiumflaschen zu 1 kg netto, für die terpenfreien Sorten  
Inkl. Aluminiumflaschen zu 5 kg netto, für die anderen Sorten

Ihre Anfragen nach Mustern und Preisen richten Sie bitte an

R. & H. Neuwand  
Landoltstr. 73,  
3001 Bern, Tel. 45 05 22/23/24



Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

CAC Corporation of Switzerland  
wünscht Aufnahme von Darlehen für einige Jahre (Kapitalerhöhung)

Fr. 200 000.—  
bis Fr. 500 000.—

Interessante Rendite — Garantien vorhanden.

Angebote an den Präsidenten:  
H. Jäger, Postfach 60, 7050 Arosa

